

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2014.03.10 出刊 每份一幣

VCL. 274

麗星郵輪營業部高級副總裁

吳明發



最了解亞洲市場的郵輪公司



麗星郵輪

處女星號31航次來台 打造郵輪市場全新格局

浪漫與神話共舞 希臘



新加坡航空 6月8日



巨大旅遊

電話：(02) 2562-6319

網址：www.gianttour.com.tw

重啟**雅典**航線

雅典

台北

新加坡

新加坡航空
每週2班（週三、日）飛雅典
早去午回直達愛琴海捷徑

古典希臘

邁錫尼、愛琴海
雙島米克諾斯+
聖托里尼
米其林一星10日之旅

優雅希臘

天空之城
雙島米克諾斯+
聖托里尼
米其林二星10日之旅



巨匠旅遊

電話：(02)2581-0988

網址：b2b.artisan.com.tw



2014 華航新春夠意思

感謝同業一年開票的辛苦，華航送您 宜蘭綠博樂逍遙

- 期間：即日起-2014 / 03 / 23(開票日需在3 / 23前)
- 對象：Abacus系統訂位同業人員
- 辦法：活動期間內開立華航由台灣出發不限航點個人來回機票，完成訂位並開票者累積前200名之訂位人員即可攜帶一名旅遊同業夥伴免費參加2天1夜華航春遊活動。
- 春遊活動地點：宜蘭綠色博覽會武荖坑風景區
- 春遊活動時間：2014 / 04 / 19(六)-2014 / 04 / 20(日)
- 公佈日期：2014 / 03 / 27

※ 中華航空及Abacus保留活動最終之變更及修改權利，活動得獎名單將公佈於Abacus TIP旅遊同業情報網站。



雄 獅 (02)8793-9666
可樂旅遊 (02)2561-0061
五 福 (02)2545-1338

東 南 (02)2551-7565
喜 泰 (02)7736-6785
山 富 (02)2551-8866

易遊網 4066-6777
良 友 (02)6618-5169
鳳 凰 (02)2537-8228

搭華航暢遊吉隆坡／檳城

吉隆坡入住AVANI享天倫 巡禮檳城懷舊趣



就讓中華航空帶著您到馬來西亞享受陽光、藍天、海水，抑或是搭乘三輪車巡禮古城吧！華航在馬來西亞布局有吉隆坡、檳城兩大航點，結合業者專業推出豐富多元的旅遊產品，提供市場優質選擇！

撰文·攝影／孔彥蓉



▲（左6起）中華航空台北分公司客運營業部副理林智義、客運營業部馬／新／菲線主任溫文新與業者合影。

中華航空提供台北—吉隆坡Daily航班，去程班號CI721上午8：00起飛、13：00抵達吉隆坡；回程班號CI722於14：10起飛、18：30抵達台北。在台北—檳城航線，去程班號CI731提供每週二、三、五、六航班，於台北上午11：50起飛、16：30抵達；回程班號CI732於17：30、21：55抵達台北。

華航台北分公司客運營業部日本線／韓國線主任陳信傑表示，華航每週共提供11班台北飛往馬來西亞的航班，且吉隆坡與檳城兩個航點擁有截然不同的旅遊資源，相當值得推薦給旅客。另外，在3、4月因為尚未進入暑期旺季，華航票價有力支持，團體包裝價格實惠，歡迎旅客多加把握出遊好時機。

除了市場常見的馬來西亞產品外，業者也結合麗星郵輪週六航次、3／28～3／30於馬來西亞雪邦國際賽道舉辦的F1世界一級方程式賽車，提供市場多樣化產品。

吉隆坡 親子同遊享度假休閒

雄獅旅遊東南亞部副理林麗惠表示，市場上常見的吉隆坡產品大多會安排至車程約2個多小時馬六甲，但為迎合「悠閒、度假、親子」的產品理念，推出結合AVANI（原GOLDEN PALM TREE HOTEL）的旅遊產品。

搭乘華航抵達吉隆坡當日及安排入住AVANI，讓旅客立即享受度假村內的多樣設施。貼心安排親子SPA，讓大人小孩都能放鬆身心，享受假期。另外，還規劃有市場少見的「中央藝術坊」，並至錫博物館，體驗親子DIY錫的樂趣。

檳城 遊UNESCO老城區 賞喬治市塗鴉趣

可樂旅遊產品二部馬新線經理張書源

表示，檳城是一座富有懷舊氛圍的城市，並且在2008年被獲選為世界文化遺產，為了讓旅客體驗當地的風情，特別安排搭乘三輪車遊古城。另外，來到檳城絕對不能錯過古城區的喬治市，街頭巷尾間的趣味塗鴉，將是您取景留念的最佳選擇。而當地的僑生博物館，讓旅客參觀保存完善的華僑宅邸。此外，行程將安排搭乘升旗山纜車，至山上享受英式下午茶。

◀吉隆坡的著名地標—雙子星大樓。

「春漾」促銷專案～吉隆坡3天2夜定點行程（1人成行）

※促銷售價限2014／2／7起出發，2014／4／30（含）前主行程與續住使用完畢。
※好禮2選1

- 1.Gift A：3罐70ml 泡 冰糖燕窩
- 2.Gift B：黃亞華小吃餐券（1雙2只燒雞翅，1人份招牌醬爆生麵，1人份燒魚或沙爹或煎，2杯酸梅桔子汁／果汁）。

「春漾」促銷專案～檳城3天2夜定點行程（1人成行）

※促銷售價限2014／2／7起出發，2014／4／30（含）前主行程與續住使用完畢。
※春漾伴手禮：TIRAMISU巧克力、ESPRESSO巧克力以及VEZZO榴蓮巧克力。

●以上詳情請至華航網站查詢。



「CI News粉絲團」，正式成立！
請參與投票，就有機會獲得精美禮物1份喔！

中華航空飛航有馬來西亞哪個航點？
(1) 吉隆坡 (2) 檳城 (3) 以上皆是

長榮假期2014年度經典行程 Super Star專案 部分日本產品延長至12/31 精選日本、上海5星飯店尊寵優惠



▲(左起)長榮航空客運本部營業部大中華二課呂學崧、長榮航空客運本部營業部長榮假期課黃啟嘉、長榮航空客運本部營業部長榮假期課蔡汶樺。

為因應日本旅遊熱潮，長榮航空特別推出年度長榮假期專案，部分日本線產品更特別從10/31延長到12/31，包含「東京2天1夜」、「東京迪士尼2天1夜」、「大阪3天2夜」、「京都3天2夜」，具有長效期的優勢，此外2014年長榮假期全日本線經典行程，還贈送「超能量資訊行動上網分享器3日租用券」每

為迎接台灣—日本及台灣—上海的航線增班，旅遊及商務人潮湧現，預估將帶動市場熱度，長榮假期Super Star專案，2014年度經典行程針對部分日本線產品延長效期至12/31，此外也精選日本、上海5星飯店產品，讓客人盡享奢華。

撰文、攝影/陳庭笙 圖片提供/長榮航空

房1張，只需上網登錄，就能宅配到家，提供給長榮的旅客一個暢遊無阻的網路世界，長榮假期課表示，日本為台灣旅遊勝地，以往遇秋季賞楓潮時，機位總是一票難求，長榮特此延長專案時效，體貼旅客能夠及早預定，此次長榮假期更精選5星級東京、上海飯店Super Star專案，讓旅客盡享奢華尊寵。

年訪日觀光客數量大幅成長，預估今年將會再掀高潮，為因應旺季，長榮航空特此也針對長榮假期部份日本線產品效期，從10/31延長至12/31，盼能讓旅客及早訂位安排旅遊行程。

長榮/立榮攜手增班 往返台灣、上海便捷

自去年底起，長榮航空/立榮航空針對上海陸續增班，包括原「高雄—浦東」航線由每週2班增為5班、「桃園—浦東」航線由每週10班增為15班，若再加上原「松山—虹橋」每周6班航線，總計每週有高達29個航班往返台灣、上海，對於兩岸商務及旅遊更便捷機動。

赴日旅遊旺 部分產品效期延長

自2013/3起，台灣—日本陸續增開航班，而12月長榮航空也陸續開航高雄—成田等航線，再加上日圓貶值，使得赴日旅遊人潮湧現，需求暴增，導致去

東京5星飯店精選

東京麗池卡登酒店
THE RITZ CARLTON HOTEL TOKYO
(DELUXE ROOM)

免費贈送

- 1.房內無線網路。
- 2.使用健身房、泳池。
- 3.擦鞋服務 (Shoe Shine Service)。
- 4.每日報紙。



上海5星飯店精選

馬勒別墅
Moller Villa Hotel (主樓特色房)

免費贈送
1.免費有線/無線網絡
2.歡迎水果



長榮航空新聞情報

1.長榮航空客運燃油附加費用調整

近來因國際原油油價飆漲，影響航空公司購油成本甚鉅，為反映大幅新增之燃油成本，本公司呈報交通部民航局核准自2014/3/17起台灣地區調整客運燃油附加費。短程航線每航段收取27.50美元；長程航線每航段收取71.50美元。

2.長榮航空夏季班表(4/1起)調整

現有航班號碼	航線	4/1起調整之航班號碼
BR2198/2197	台北(桃園)—東京(成田)	BR198/197
BR2106/2105	台北(桃園)—福岡	BR105/106
BR2132/2131	台北(桃園)—大阪	BR132/131

3.長榮航空與全美航空終止會員哩程酬賓方案合作

全美航空(US Airways)已正式宣布於2014/3/30退出星空聯盟(Star Alliance)。故長榮航空(BR)與全美航空(US)會員哩程酬賓方案將於2014/5/15起終止合作。另長榮航空與全美航空聯營共掛班號(Code-share flights)亦於2014/5/15起停止合作。為維護旅客的權益，有關與全美航空終止會員哩程酬賓方案合作之相關注意事項，請參閱長榮航空網站(<http://www.evaair.com/zh-tw/index.html>)。

你的眼界 可以轉動世界 

I SEE YOU

EVA AIR 加入星空聯盟，與你看見世界更多感動



EVA AIR 

A STAR ALLIANCE MEMBER 



人客都在問的

熱銷關鍵字



來自星星的都教授，再掀韓國旅遊瘋！

《櫻紛飛韓國5日》15,900起(含稅直售價)

來自星星的你·櫻花隧道·普羅旺斯村·鬧區購物·塗鴉秀

- 詢問度爆表的拍攝地：小法國村、首爾塔(含高速電梯券)、愛情鎖牆
- 賞櫻熱點：汝矣島櫻花隧道+南怡島+昌慶宮+南山公園櫻花路
- 鬧區購物：東大門商圈+明洞流行街+春川浪漫市場



可樂旅遊 COLA TOURS

康福綜合旅行社 交觀綜 2013 號

台北(02)25676601 桃園(03)3340055 中壢(03)4271237 新竹(03)5283250
台中(04)23239788 彰化(04)7202088 台南(06)2268588 高雄(07)3301677

話題熱點即將進入旅遊旺季，珍稀席次、限量開搶！

夏預購

我的心遺落在愛琴海11日》105,900起(含稅直售價)

希臘天空之城、三島浪漫情迷

北歐四國12日》139,900起(含稅直售價)

北海古堡、峽灣遊輪、景觀火車、冰吧體驗、異國美食

全覽北歐18日》291,900起(含稅直售價)

北歐五國、北角日不落、格陵蘭島冰海航行

·報名即送領隊、司機、導遊全程小費，價值180歐元

阿拉斯加遊輪12日》129,900起(含稅直售價)

阿拉斯加(南下)、冰河灣國家公園、溫哥華

阿拉斯加(北上)、冰河灣國家公園、西雅圖

·出發前150天前報名繳訂金三萬元者，團費優惠減NT10,000



全日慢遊鬱金香花海，升等再住兩晚積木城堡！

遊花海

春天的花蕊10日》70,900起(含稅直售價)

繽紛荷比法、庫肯霍夫花園、積木城堡、羅亞爾河、火車之旅

- 庫肯霍夫花園全日慢遊。搭乘法國高鐵，省3.5小時輕鬆遊城堡。
- 升等入住兩晚阿姆斯特丹最有話題的積木城堡旅館。
- 送耳機導覽，自在遊走也能聆聽導遊專業解說。



淡季集客、全線下殺，直售最低免萬元！

春特賣

江南發燒賣5日》8,999起(含稅直售價)

無錫上蘇杭、海寧鹽官遊、驚艷夜上海

玩瘋韓國4日》10,000起(含稅直售價)

松山金浦~首爾購物樂、愛寶樂園、室內玩雪、浪漫結婚秀

限定日特賣會5日》10,999起(含稅直售價、泰森自理)

曼芭雙樂園、月光島、河畔夜市、現場泰拳秀

北海道風情話5日》24,900起(含稅直售價)

4月限定~函館百萬夜景、情書小樽運河、賞味溫泉鄉

澳洲天氣晴5+1日》26,800起(含稅直售價)

黃金海岸、酒莊、遊艇、生態園區

深度舊金山7日》39,800起(含稅直售價)

優勝美地、17哩海岸、納帕酒鄉、OUTLET購物



歐洲/遊輪線→每人送1千
美國/加拿大→每人送5百
大陸/關島線→每人送2百

2014旅遊金回饋活動已經開跑！

月月再抽萬元旅遊金，詳情快上可樂同業網

b2b.colatour.com.tw

TRAVEL RICH 旅奇週刊

VOL. 274

出刊日期：2014/3/10
本期封面設計：曾繁淵

發行人／黃秀春
社長／何昭璋
副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Josephine Huang
James Ho
Winnie Ou
Jack Liu

編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君
執行主編／孔彥蓉
執行主編／沈心怡
資深採訪編輯／江佳燕
採訪編輯／王政
採訪編輯／林雅晉
採訪編輯／陳庭笙
設計／詹庭瑄
設計／曾繁淵

Winnie Ou
Perci Kung
Rebecca Shen
Michelle Chiang
John Wang
Eric Lin
Luke Chen
Tina Zhan
Joe Tseng

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／王昭人
文案／林書妤

Anne Hsien
Jen Wang
Rita Lin

設計部 Art

設計主任／何俞嫻
設計／江為澈
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

Echo Ho
Walter Chiang
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jerry Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

業務部

經理／王相涵
業務專員／沈佩儀
業務專員／張維榮
業務專員／王政介
業務專員／邱旻晨

Abby Wang 0922-671-775
Judy Shen 0937-864-018
Verna Chang 0922-142-531
Randy Wang 0912-815-962
Chloe Chiu 0911-825-938

國際市場部

經理／蔡雅雯
企劃主任／賴靖筑
企劃主任／黃千珮
企劃專員／陳元瑩
企劃專員／徐意雯
企劃專員／羅以青
企劃專員／薛勻

Yawen Tsai
Paulina Lai
Pat Huang
Yuanying Chen
Dance Hsu
Doris Lo
Hsueh Yun

整合行銷部

專案企劃／陳毓惠

Joanne Chen

網路行銷部

行銷企劃／李婉伊

Charlene Lee

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN

業界人的ための
の業界専門紙 旬刊旅行新聞

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司

Rich International Corporation

地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓

4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)

客服專線

Tel：(886-2)2747-9077(代表號)

Fax：(886-2)2742-0984(代表號)

客服E-mail：wayne@richmarcom.tw

印刷：軒承彩色印刷製版股份有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄

本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！

All rights reserved.



AIRLINES 航空飛訊

03 搭華航暢遊吉隆坡／檳城 現正出發最實惠！
長榮假期2014年度經典行程 推Super Star專案
專訪華航高雄分公司總經理唐慧明
阿聯酋航空台灣區域經理張博傑正式上任
2大首要目標—引進世界級服務、航班80%載客率
俄航迎歐遊旺季 祭出最優航班、機種

VISION 旅人視野

20 專訪麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發
最了解亞洲市場的郵輪公司 打造台灣郵輪市場全新面貌
麗星郵輪精英團隊 竭誠推薦處女星號 完美邂逅由心啟航

FOCUS 特別企劃

25 海外台商 搭公主遊輪遊台灣 規劃20日5大遊程
鴻大 嚴選南北島優美景緻 引領旅客步入旅遊天堂
百威旅遊 嚴選泰國、海島線產品 泰國、馬爾地夫促銷中

JAPAN 和風日本

32 鎖定FIT客群 打造九州阿蘇高爾夫主題旅遊
提升購物環境 日本觀光廳推官方免稅Logo
超划算！ 長野線首推外國人限定玩雪套票

TRADE TALK 旅業大小事

44 2014觀光旅遊節暨智慧旅遊生活應用展熱鬧開展！
嘉年華集團新任首席執行長艾倫·巴克魯 看好亞洲遊輪市場
印尼航空 天合聯盟第20成員 提升聯盟在澳洲、日本影響力
金龍旅遊 搭長榮每週四高雄出發 打造3大高CP值產品

CHINA 前進中國

50 一探天下第一村面貌 富豪旅行社啟動萬人遊華西村壯舉
山東航空威海首航 豪邁山東12年 台北—威海搶鮮旅遊

任澳門喜來登品嗜優下午茶 任門音來登豆雅閑逸

男人從來不懂：女人為何總愛在午晚餐之間，穿插一份吃不飽且又昂貴的所謂「下午茶」？「姐喝的不只是茶，更是一份優雅&友誼…」事實上，旅途不必總是匆忙，入住「澳門喜來登」可同享「喜柏」下午茶（如右圖），且在大自然氛圍中，感受一份優閑時光，體驗「慢活」的愜意…



6月底前入住**澳門喜來登**3天2夜機+酒**12,900**元起**可享下午茶**等如下：

- A 早或午餐：每日可在優雅的「盛宴Feast」享用豐盛的自助式早餐或午餐…
- B 2014馬年獎賞錢：每房贈送澳幣200元優惠券可用於炫逸水療或餐飲抵用金…
- C 英式下午茶：每人可在喜來登喜柏大堂內享用精緻的「英式下午茶」一份…
- D 預購水舞間優惠：可享85折預購投資20億港元的「水舞間」保留席兩張…
- E 送悅茗香茶：全球知名茶品TWG特別為喜來登獨家調配「悅茗香茶」送您…
- F 好禮送不完：「港澳單程船票」（或每人多得澳幣百元優惠券）、「澳妙神奇◎世遺之旅」半日遊、房內免費無線上網、澳門中文旅遊書及中文地圖一份…
- G 免費交通：備有免費穿梭大巴行駛於飯店&澳門機場、港澳、氹仔碼頭等…

★個人機票：可選擇澳門進出或「澳進港出」，同時不限航班… 同業退佣豐厚

報名可享預購
水舞間85折

Apple Tour
蘋果旅遊 歡樂美夢

永業(蘋果)旅行社 (02)2515-5990
交觀綜2046 台中(04)2206-8800

桃園(03)331-6955 · 中壢(03)427-0777
新竹(03)531-2347 · 高雄(07)291-3355
www.go2apple.com.tw

台灣好味到華航 4大名廚喜薪傳



▲(前排左起)老楊方塊酥總經理戴大可、華膳董事長賴瑟珍、嘉義市市長黃敏惠、華航資深副總楊辰與名廚合影。

華航推廣台灣各地食材與特色美食上機不遺餘力，2013年透過中華美食協會推薦邀請國寶級四大名廚為華航上菜，首次帶領台灣傳統美食與世界舞台接軌；2014年由薪傳4大名廚延續傳承，將在地美食國際化，展現內外兼美的創意料理與台菜精神。中華航空和台灣4大名廚合作為經濟艙精心設計餐點，自今年4/1起將加入陳肇豐、劉恆宏、吳健豪及邱清澤4位名廚傳承，同樣以驚豔的創意巧思運用地食材，在3萬英尺高空提供華航旅客最具台灣特色的美食佳餚。此外，即日起搭乘華航大陸線航班經濟艙的旅客，都可享用到嘉義市名產老楊方塊酥特別為華航製作的限定版甜點。

華航快訊

分享最愛沖繩／久米島時光 沖繩機票得主出爐！



中華航空與東南旅遊、五福旅遊、燦星旅遊、華泰旅遊、萬達、永利、信安、可樂旅遊，於2013/12/2~2014/2/28推出「分享最愛沖繩／久米島時光 抽台北—沖繩來回機票」，期間共有1,423筆臉書分享文，並於2014/3/6華航媒體例會抽出幸運兒。

▲(左起)東南旅遊東南亞總經理石素慧、沖繩觀光會議局台北事務所所長代理林秀佳、華航台北分公司客運營業部日本線／韓國線主任陳信傑。

白色情人節 中華航空網站優惠

中華航空推出「白色情人節 邀請情人享甜蜜」網路購票優惠，自3/11~3/24期間，登錄華夏會員的民眾都有機會以最低5折的折扣優惠，於華航網站購買往返亞洲地區的機票。另外，自即日起至2014/4/30止，使用網站預辦登機自助列印登機證與台灣地區出發辦理機場自助報到，都享有空中服務免稅品88折購物優惠；6/30前使用上述服務，還可獲得美金15元的網路購票折價券；12/31前使用e化服務的旅客，都有機會抽中亞洲航點(德里除外)往返台北經濟艙的免費機票。相關活動辦法請上華航網站 <http://www.china-airlines.com>查詢。

「我相信演唱會」香港2天1夜演唱會專案

本行程佔床者含我相信演唱會5/25門票乙張(價值HKD380)，限搭乘台北CI601/903、台南CI7867以及台北、台中、高雄14:00以後出發航班。

※本產品限2014/3/19(含)前開票完畢。

※促銷售價限2014/5/26(含)前主行程使用完畢。

※不限航班：成人加價400元／兒童加價300元。

「五月天無限想像版」香港2天1夜演唱會專案

本行程佔床者含2014/5/22~5/30五月天香港演唱會，其中一場演唱會門票乙張(價值HKD980)，並加贈限量水晶筆記本乙本。限搭乘台北CI601/903、台南CI7867以及台北、台中、高雄14:00以後出發航班)

※本產品限2014/3/19(含)前開票完畢。

※促銷售價限2014/5/22~2014/6/1(含)前主行程使用完畢。

※不限航班：成人加價400元／兒童加價300元

「丁噹真愛好難得」香港2天1夜演唱會專案

本行程佔床者含丁噹6/1真愛好難得香港演唱會門票乙張(價值HKD580)，限搭乘台北CI601/903、台南CI7867以及台北、台中、高雄14:00以後出發航班)

※本產品限2014/3/19(含)前開票完畢。

※促銷售價限2014/6/2(含)前主行程使用完畢。

※以下日期出發將有旺季加價：5/31

(成人加價1,000元／兒童加價800元)

桃園直飛威海特惠促銷價

◎台北—威海特惠價(未稅)

開票日：即日起~

搭乘日：~2014/12/31

行程	F/B	艙等	效期	優惠售價
台北—威海—台北	YEE3M	T	0D~14D	11,750

◎台北—威海4月份航班時刻表

行程	班號	起飛	抵達	每週飛航	機型
台北—威海	CI 539	07:15	09:50	_2_	738
威海—台北	CI 540	10:55	13:35		

華航與中國信託頭等艙、商務艙聯合促銷案

詳細活動內容如下：

◎活動1：加購香港航線優惠案

※開票期限：2014/3/15~12/31

※適用對象：中國信託信用卡持卡人本人。

※開票業者：請洽全省華航各大TC及GVI業者。

※活動內容：於台灣地區持中國信託信用卡刷卡購買CI/AE全航線頭等艙或商務艙由TWN出發，且來回行程皆含有CI/AE國際航段者，即可以優惠售價加購香港航線機票1張(僅限本人加購，不可轉讓，限開立TWN—HKG單點來回行程)。香港航線加購金額及相關規定詳情請洽華航全省各大TC及GVI業者。

※買本案活動1：加購香港航線優惠案的旅客皆可獲贈由中國信託提供之Hallmark經典玫瑰護手霜，數量有限，送完為止。

◎活動2：4人(含)以上成行優惠案

※開票期限：2014/5/1~7/31

※出發期限：2014/5/1~9/30

※開票業者：請洽全省華航各大TC及GVI業者。

※活動內容：於台灣地區持中國信託信用卡刷卡購買純CI/AE由TWN出發之香港/上海PVG(限12:00後出發航班)/廈門/福州等航線(不可含他航)，即可享4人(含)以上成行優惠售價。

※持卡人可代同行親友刷卡付款，刷卡付款者需參與本案才可替同行親友刷卡。

華航集團燃油附加費調整通知

因應國際油價浮動，華航自開票日2014/3/17(含)起，將調漲由台灣啟程至各國際航段之燃油附加費(YQ)，調漲後各航段YQ收取金額如下，敬請公告週知，謝謝！

※長程線(含德里/澳洲)：每航段YQ由原USD65.0，調整為USD71.5。

※區域線(含兩岸直航航班)：每航段YQ由原USD25.0，調整為USD27.5。

※香港線：每航段YQ由原USD25.0，調整為USD27.1。

高雄→北京/長沙/重慶/杭州/深圳

A333廣體客機商務艙優惠套票

※開票日：即日起~2014/4/15

※出發日：即日起~2014/6/30

行程	F/B	RBD	優惠售價
高雄—北京—高雄	CI591	D	19,250
高雄—長沙—高雄	AE953	D	16,750
高雄—重慶—高雄	CI593	D	18,250
高雄—杭州—高雄	AE995	D	17,250
高雄—深圳—高雄	CI585	D	12,250

專訪 華航高雄分公司總經理 唐慧明

航空業完整歷練 展現不讓鬚眉風範

自去年11/20起，擁有豐富經歷的唐慧明正式接任華航高雄分公司總經理。曾外派西雅圖、廣州、香港分公司擔任總經理，可說資歷相當豐富，更富有高度工作熱誠、效率經營方式。她不僅是華航第1位外派女性總經理，也是華航第1位由空服員做起的總經理。

華航女總唐慧明資歷豐富

於1977年進入華航服務，從基層的空服員開始做起，先後經歷機場貴賓室、訂位、營業等部門，曾擔任督導、副理、經理等職務，並且曾外派西雅圖、廣州、香港分公司擔任總經理。目前擔任高雄分公司總經理。

對於南台灣市場，唐慧明是相當看好的，在成長幅度相對於北部市場是更大的，雖然外國旅客來台旅遊的第1站，選擇北部比南部多，但近年來台灣整體觀光資源的發展相當成熟。再者，高雄晴朗的天氣也是觀光優勢之一。此外，南台灣旅遊客群及模式也不停的改變，選擇自由行的年輕旅客也逐年增加。因此華航也開始著手增加高雄航班及強化配置機隊等計畫。

因應南部航班加密 強化機隊規模

自2013年起，配置在高雄的機隊數量即開始強化，包括2架A330、2架B738、1架ERJ190，總計5架飛機。唐慧明表示，今年華航將擴大機隊，預計3月底會再配置1架ERJ190、7月再增加1架B738，整體配置在高雄的機隊數將達到7架，將因應未來在南部市場闢增航班的計畫。

今年重點計畫大增班 力拓日本市場胃納量

唐慧明表示，今年華航高雄分公司在日本航班部分從夏季班表起，高雄－東京直航將由每週2班增加到5班，7月之後增為Daily；而高雄－大阪直航航班也會從每週5班增為Daily；此外在琉球航線的部分，4月將有每週2班的包機行程，在7月以後也會將航班加密至Daily；還有北海道的航班，7月將增至每週3班。

與遊輪互利共生 共同合作締造商機

近年來遊輪市場的興起，也成為台灣旅遊市場中備受注目的焦點，高雄市政府甚至計畫發展全台最優質遊輪進出母港。對此唐慧明認為，遊輪市場對於華航並非完全無影響，但相對的在與遊輪業者互相搭配之下，以飛機加遊輪的行程包裝讓商品更加多元化，南台灣市場的部分也將依照合作模式進行，像是與麗星郵輪的合作上，香港航程的安排以「一段飛機、一段遊輪」進行規劃，或是搭乘飛機至母港上船旅遊，讓消費者在航程上擁有更多元的選擇。

女性領導者 剛柔並濟 展現細膩有方、高效率管理風格

外界對於女性管理階層的第1印象擁有細膩、處理方式較柔軟等特質。唐慧明表示，身為女性經營者，縝密思考即是最大優勢之一，但是她認為自身的個性也有剛毅果斷的一面。空服員工作對她而言給予相當大的幫助，不管是面對客人的態度，觀察客人從中知道需求，並且拿捏其硬性或柔性處理事情的方法。因此在面對業者還是直客等不同客群，敏銳的思考使得在應付各種狀況對她來說比較得心應手。

在就任期間，中華航空高雄分公司全體員工皆充分感受到她的積極熱誠的工作態度與明快的效率，對於市場看法眼光深遠且反應迅速，任職華航逾30年優秀表現並屢獲提拔的唐慧明，相信經由她的經營，華航在南台灣版圖再創新頁。



中華航空高雄分公司春酒聯誼餐會

唐慧明：雄踞南台灣全面佈局 日本加大運能 力拓大陸

撰文·攝影／歐彥君、林雍晉

中華航空高雄分公司為感謝旅業先進及慰勞同仁一整年的辛勞，於3/5假君鴻國際大酒店舉辦春酒聯誼餐會，現場邀請華航重要長官—資深副總經理余劍博、台灣地區處長羅皓明及各界旅業貴賓到場共襄盛舉。

中華航空高雄分公司總經理唐慧明表示，對於今年高雄旅遊市場相當看好，在高雄機隊的部分今年預計將新增2架飛機加入行列，對於包括大阪、東京、琉球、北海道等日本航線也預計加密，讓南台灣地區民眾有更完整的航班服務及多元選擇。



▲中華航空資深副總經理余劍博致詞。



▲中華航空台灣地區處長兼台北分公司總經理羅皓明致詞。



▲中華航空高雄分公司總經理唐慧明致詞。



▲（左起）中華航空高雄分公司總經理唐慧明、高雄市旅行商業同業公會理事長沈本立、高雄市觀光協會理事長黃金祥、中華航空台灣地區處長兼台北分公司總經理羅皓明、旅奇週刊社長何昭璋。



▲（左起）中華航空高雄分公司總經理唐慧明、資深副總余劍博、可樂旅遊協理羅雪雲、中華航空台灣地區處長兼台北分公司總經理羅皓明。



▲中華航空高雄分公司總經理唐慧明（後左3）與空服部同仁合影。



▲（左起）先啟資訊業務部高雄辦事處經理周耀宗、東南旅行社協理劉家禎、南部團體批發本部副總經理曾昆福、中華航空高雄分公司總經理唐慧明、五福旅遊董事長許順富、中華航空高雄分公司營業部經理呂若皐、華泰旅行社總經理莊世棠、長谷旅行社董事長徐志鈴。



▲（左起）華膳空廚總經理巫元章、財政部關務署高雄機場分關副關長劉國勝、中華航空資深副總余劍博。



▲（前排左起）富康旅行社總經理謝宗憲、新銳旅行社陳郁靜、燦星國際旅行社高雄分公司副經理李億伯、飛行家旅行社副總經理林美華、鳳凰旅遊業務部經理江雯珊、（後排左起）易遊網高雄分公司資深經理張淑惠、鋼友旅行社總經理張至勇、福客旅行社董事長沈信立、中華航空高雄分公司業務部副理陳孟秀、總經理唐慧明、溫馨旅行社唐都熙、中華航空高雄分公司營業部副理黃維政。



▲（左起）中華航空台南分公司經理王博榮、高雄市觀光協會理事長黃金祥。

春酒紅包摸彩



▲中華航空資深副總經理余劍博（右）。



▲華泰旅行社總經理莊世棠（右）。



▲君鴻國際酒店執行董事邱莫力（左）。



▲山富旅遊副總經理趙明璋（右）。

熱力登場

直航效益



▲(前排左起)敬瑋運通董事長鄭豐堯、高雄市航空貨運承攬商業同業公會榮譽理事長王勝三、中華航空資深副總經理余劍博、高雄市觀光協會理事長黃金祥、中華航空高雄分公司總經理唐慧明、高雄市旅行商業同業公會理事長沈本立、東南旅行社南部團體批售本部副總經理曾昆福、(後排左起)信通航空貨運總經理王智弘、君鴻國際酒店客房業務部總監袁敦佩、財政部關務署高雄關高雄機場分關長劉國勝、航空警察局高雄分局長錢傳綱、華航集團台灣航勤總經理顧約翰、高雄空廚總經理李河源、君鴻國際酒店執行董事邱莫力、移民署高雄國境事務大隊專門委員廖維元、民用航空局高雄國際航空站主任朱耀光、中華航空台灣地區處長兼台北分公司總經理羅皓明、東南旅行社協理劉家頌、旅奇週刊社長何昭璋。



▲(左起)五福旅遊董事長許順富、旅奇週刊社長何昭璋。



▲(左起)旅奇週刊社長何昭璋、華泰旅行社總經理莊世棠。



▲(右6起)中華航空高雄分公司總經理唐慧明、資深副總經理余劍博、台灣地區處長兼台北分公司總經理羅皓明帶領高雄分公司主管向現場貴賓及同仁敬酒致意。

現場表演熱力四射



▲美艷空服員帶領貴賓進行動感歌曲「姐姐」舞蹈教學。



▲中華航空資深副總經理余劍博(左1)、台灣地區處長兼台北分公司總經理羅皓明(左5)及高雄分公司總經理唐慧明(右2)帶領高雄分公司主管歡唱「兩隻蝴蝶」。



▲中華航空高雄分公司總經理唐慧明(右2)將團體精神獎頒發給各組主管，並列第1。



▲員工分組表演競賽(空服組)



▲員工分組表演競賽(地勤組)



◀參賽者合影。



▲美麗空服員開場表演。

▲員工分組表演競賽(地勤組)

▲員工分組表演競賽(空服組)

阿聯酋航空 台灣區域

2大首要目標——引進世界級服務、航班80%



甫於2/10首航台北—杜拜航線的阿聯酋航空，台灣區域經理張博傑也正式上任，

擁有超過18年旅遊業豐富資歷的張博傑，特別於首航即將滿月前接受媒體聯訪，

除了宣告阿聯酋在台灣經營的企圖，也要將阿聯酋全球最佳航空公司第一名的世界級經驗，引進台灣。



阿聯酋航空台灣區域經理
張博傑

迅速在全球攻城掠地、拓增航點的阿聯酋航空，目前全球共有141個航點，增加速度快到連文宣海報都趕不及印製更新。放眼全球市場，阿聯酋航空在遠東和東南亞區域目前布局的航點雖然只有17個，但是業務量卻高達29~30%，顯見總部對於亞洲市場的重視不言而喻。

全球最佳航空公司 要把世界級服務帶進台灣

創立29年獲獎超過300個獎項的阿聯酋航空，無疑是全球成長最快速的航空公司之一。目前以每年平均添購

25架新機、開拓5~6新航點的速度發展中。目前兩岸三地共有5個航點：北京、上海、廣州、台北、香港，加上亞洲業務量佔全球業務量近1/3，因此台灣區域及航線的營運受到極大關注。在全球競爭激烈的航空業中以高速成長的方式成為全球最大航空公司，阿聯酋的經營管理方式確有其獨到之處，新上任的張博傑表示，接掌阿聯酋台灣分公司的首要任務，便是把阿聯酋最引以為傲的世界級管理導入台灣，讓台灣的航空服務也和全球頂級航空服務有著相同水平；另外則是希望平均載客率可達80%。

B777-300ER執飛

特色：阿聯酋航空擁有的波音 777 型飛機數量為全球第一，阿聯酋航空的超長程波音777-300ER，為全球技術最先進、效率最高的飛機，讓阿聯酋航空得以透過更少的中停點，提供更快速、更長程的航班。機艙配置8個私人套房頭等艙，42張平臥室座椅商務艙，304個寬敞經濟艙座椅，同時配備極受歡迎的ice機上娛樂系統，超過1,600個隨選娛樂頻道，包含強檔新片、附字幕好萊塢電影、音樂、電視節目，高優質硬體可是業界創舉。



機艙配置8個私人套房頭等艙，42張平臥室座椅商務艙，304個寬敞經濟艙座椅，同時配備極受歡迎的ice機上娛樂系統，超過1,600個隨選娛樂頻道，包含強檔新片、附字幕好萊塢電影、音樂、電視節目，高優質硬體可是業界創舉。

A380空中巴士機隊現況：

- 全球載客量最高廣體客機
- 雙層空中巴士
- 44架現役客機
- 96架尚待交機
- 超過25條客機飛航路線
- 配備ice強大娛樂系統
- 杜拜機場全球唯一專屬A380客機航廈
- 航空工程第一線設施機隊均能自主維護



頭等艙



商務艙



經濟艙

經理張博傑正式上任

載客率

Profile

學歷：加拿大皇家道大學MBA (Royal Roads University)
經歷：加拿大英語學院大中華區業務代表
 加拿大大霸國際旅遊公司總經理
 加拿大亞太地區入境旅遊協會大中華區理事
 飛達旅運行銷業務副理 (加拿大航空台灣區總代理)
 飛達旅運業務經理 (加拿大航空、瑞士國際航空、汶萊航空台灣區總代理)
 加拿大航空總代理萬鈞旅行社業務經理
 航達旅行社台灣區總經理 (澳大利亞航空、捷星航空及斐濟航空台灣總代理)
現任：阿聯酋航空台灣區域經理 (負責台北—杜拜航線營運、在台銷售業務及旅客服務)



致力提升品牌價值 5年內入列百大品牌

在極具權威的英國價值評鑑公司Brand Finance日前所發佈的「2014全球品牌500強」排行榜上，阿聯酋航空連續3年榮獲「全球最具價值航空品牌」稱號；同時在「中東地區最具價值品牌」項目中連續稱霸4年。

目前的品牌價值已達到54.8億美金，較2013年成長了34%。這個評鑑今年的前三名分別為：蘋果、谷歌以及三星。目前排行第234名的阿聯酋航空，訂下5年內要躋身前100大的目標。

與台灣同業廣結善緣 合作形式不拘盼共創雙贏

有了全球化的世界級服務，也要在地化。台灣分公司目前推出1年365天的客服中心，服務時間為每日上午8點到下午6點，台灣官網預計本月底前上線。目前除了和總代理先鋒旅行社持續合作關係，也期待服務同業、與同業展開合作關係。礙於現行法令的限制，阿聯酋航空不能在台灣販售旅遊行程，因此會與所有同業合作；有意的同業也不妨和阿聯酋專營旅遊行程的Arabian Adventures公司洽談合作事宜，期待共創雙贏局面。

阿聯酋之最：

1. 全球發展最快的航空公司。
2. 創立29年來，榮獲300多種國際航空獎。
3. 2013年拿下Skytrax 3大獎項：全球最佳航空、最佳中東航空、全球最佳機上娛樂設備。其中「全球最佳機上娛樂設備」是連續9年獲獎。
4. 「2014全球品牌500強」排行榜，連續3年榮獲「全球最具價值航空品牌」稱號。
5. 連續4年蟬連中東地區最具價值品牌。



台北—杜拜航班表

航線	航班號	起飛／抵達	飛行日
台北—杜拜	EK367	23：15／05：10	Daily
杜拜—台北	EK366	02：25／14：30	__3__
		03：40／15：25	____7
		04：25／16：15	12_4_6_
		08：10／19：55	__5__

最新優惠票價資訊

區域	航點	優惠價格參考 (未稅)
歐洲	倫敦	NT\$17,600元起
非洲	開普敦	NT\$23,200元起
北美	紐約	NT\$28,000元起
南美	里約熱內盧	NT\$45,000元起
中東	杜拜	NT\$19,600元起

說明：*優惠票價銷售期間為3/6~4/7。4/7前需完成開票。出發期間為3/13~6/10。*全航點優惠票價以GDS系統票面計價為主。

立榮航空啟動2014年度跳島輕旅行

澎湖同業感恩餐會 感謝同業大力支持

撰文·攝影／江佳燕



▲立榮航空董事長鄭光遠。



▲澎湖縣縣長王乾發。



▲澎湖縣議會議長劉陳昭玲。



▲馬公市市長蘇崑雄。

立榮航空致力推廣離島各地綺麗風光，2014年度將陸續於澎湖、馬祖、金門等3地盛大啟動跳島輕旅行計畫。宣傳首站選定於3/4假澎湖國家風景管理處舉辦，立榮航空董事長鄭光遠與總經理林志忠皆蒞臨與會，現場並邀約澎湖縣縣長王乾發、澎湖縣旅遊處處長陳美齡、澎湖縣議會議長劉陳昭玲、交通部觀光局澎湖國家風景管理處處長張隆城、澎湖縣政府參議洪棟霖、馬公市市長蘇崑雄以及各界旅業貴賓到場共襄盛舉。



◀(左起)澎湖縣縣長王乾發、立榮航空董事長鄭光遠、交通部觀光局澎湖國家風景管理處處長張隆城，共同連署推動馬公地區觀光發展。



▲(前排左3起)澎湖縣議會議長劉陳昭玲、立榮航空董事長鄭光遠、澎湖縣縣長王乾發、交通部觀光局澎湖國家風景管理處處長張隆城、澎湖縣旅遊處處長陳美齡、立榮航空總經理林志忠，於記者會上與旅遊同業合影。

立榮航空董事長鄭光遠表示，去年離島航班平均載客率約莫8成，其中5月至8月的旺季最為集中，是平常的2倍以上。面對旺季的到來，尤其是在夏季，立榮航空將配合增加航班次與加大班機，透過配合離島一系列的活動主題與機加酒的包裝產品，希望可以利用藍海策略讓原本的載客率提升至9成以上。

澎湖縣縣長王乾發表示，澎湖榮獲「世界最美麗海灣」的殊榮，這對澎湖來說是一項肯定，很高興立榮航空一同合作大力推廣澎湖旅遊，我們非常歡迎更多人可以前來澎湖，欣賞澎湖的四季之美。

立榮航空為了感謝澎湖縣政府單位及旅業先進的大力支持，於發表記者會後更舉辦同業感恩餐會，餐會現場除了邀請澎湖縣政府官員與會，更邀請眾多長期耕耘於離島地區的旅遊業者與當地飯店、民宿、特產店業者一同出席，場面十分溫馨熱鬧。

2014立榮航空離島年度旅遊計畫表

看 見 澎 湖	季節/月份	活動名稱
	1~3月	2014愛妳一世。
	4~6月	2014澎湖國際海上花火節「盡情綻放，世界為我閃耀」。
	7~9月	2014菊島國際海洋運動嘉年華。
	10~12月	2014赤嶼乘風踏浪趣-見證澎湖秋冬之美。
	11/1~ 2015/3/31	冬巡戰地，壯觀又刺激 1. 傲人之軍事景點，如翟山坑道、馬山觀測所、獅山炮陣地、柳營軍事體驗(新)及未來開放大、二廳。 2. 百萬大軍重返英雄島。



◀立榮航空營業部經理高德燕(左1)、永興旅行社董事長魏維義(左3)、立榮航空總經理林志忠(左6)、立榮航空董事長鄭光遠(右4)。



▲立榮航空總經理林志忠(前排左5)、立榮航空董事長鄭光遠(前排左6)、立榮航空營業部經理高德燕(前排右1)，於感恩餐會上與旅遊業者合影。



▲澎湖縣文澳國小開場演奏十分精彩。

香港航空商務總監李殿春專程訪台

致力打造差異化、創新化 將更好的帶上雲霄

撰文·攝影／王政

為了感謝同業1年來的支持，香港航空特別於3/7假香格里拉遠東國際酒店舉辦2014春酒晚宴，而香港航空商務總監李殿春也特別抵台同歡。席間除了安排台北—香港經濟艙、商務艙機票抽獎外，也頒發2013年度最佳合作夥伴獎，感謝同業1年來的支持。



▲（左起）香港航空台灣分公司銷售部總經理李海青、銷售副總經理莊孟翰、香港航空商務部銷售策劃助理經理阮俊宇、商務總監李殿春、台灣分公司總經理陳韻雯、北京區總經理劉易昌。

李殿春表示，2013年香港航空共計開拓27條航線，並提供高達470萬旅客運輸量，增長量相較於2012年同期成長35%，不但為亞太地區增長幅度第一，更獲得亞太增長100強企業的殊榮。

香港航空致力提升服務品質，更於宣傳方面不遺餘力，以贊助香港電視劇

「衝上雲霄2」為例，造就香港航空的知名度在大中華地區家喻戶曉。在品牌的引導下，香港航空的整體客座率，也相比去年同期提升5%。李殿春表示，2013全年航空總運輸量約34億人次，大中華地區約有4~5億人次，而香港機場吞吐量達到6,000萬旅客運輸量，其中

增長的旅客中，每3個旅客便有1個搭乘香港航空。隨著2014年的到來，航空業競爭將會更加激烈，但香港航空在同業的支持下，將秉持著創新、打造差異化的原則，為同業提供更全面、優質的服務，期許將更好的帶上雲霄。



▲（左起）雄獅旅遊總經理王婕柔、鳳凰旅遊副董事長張巍耀、易遊網副總經理施桂瑛、山富旅遊副總經理楊春桃、可樂旅遊總經理李寶秀、香港航空商務部總監李殿春、燦星國際副總經理張瑞琳、喜泰旅行社副總經理趙益宏、愛旅遊總經理李逸、五福旅遊副理牛文若、東南旅遊協理陳麗珍。



▲（左起）凱越旅行社董事總經理陳丕展、順怡旅遊董事總經理劉玉鵬、香港航空台灣分公司總經理陳韻雯、中國海外旅行社資深經理林以三、信安旅遊團體部港澳大陸線副總經理郭憲惠。



▲（左起）中國航信市場總監李宇騰、亞瑪迪斯業務總監馮立國、澳門旅遊局公關顧問林鴻祥、香港旅遊發展局台北辦事處處長徐維妮、先啟資訊業務部副總經理蔡惠仔、有方國際總經理李淑惠、香港航空台灣分公司銷售部總經理李海青。



▲（左起）東暉國際旅行社總經理丁茂原、百威旅遊港澳線副理曾滢如、大安國際旅行社總經理陳雄昭、好美旅行社總經理羅至成、超悠旅行社副總經理林瑞恩、香港航空台灣分公司銷售部總經理李海青、聯翔旅行社總經理何永祥、安裕旅行社總經理邱德宗、大眾旅行社協理劉健甄、永盛旅行社協理關迺菊、信安旅遊經理何瓊瑤、總經理劉奕樑。

▶賀！旅奇週刊獲頒香港航空最佳媒體合作夥伴。（左起）香港航空台灣分公司銷售部副總經理莊孟翰、旅奇週刊社長何昭璋。



▲（左起）鳳凰旅遊副董事長張巍耀、香港航空台灣分公司銷售部總經理李海青、鳳凰旅遊票務部副總經理陳美芳、票務部副理沈淑鳳。



1.（左起）旅奇週刊社長何昭璋、香港航空台灣分公司總經理陳韻雯、順怡旅遊董事總經理劉玉鵬、香港航空台灣分公司銷售部總經理李海青。2.（左起）香港航空台灣分公司銷售部總經理李海青、信安旅遊團體部港澳大陸線副總經理郭憲惠。3.（左起）五福旅遊票務事業本部總經理林惠玉、香港航空台灣分公司總經理陳韻雯。4.（左起）旅奇週刊社長何昭璋、香港航空商務部總監李殿春。5.（左起）香港航空台灣分公司銷售部總經理李海青、總經理陳韻雯、澳門旅遊局公關顧問林鴻祥。6.（左起）香港航空商務部銷售策劃助理經理阮俊宇、商務總監李殿春、可樂旅遊總經理李寶秀、旅奇週刊社長何昭璋。

新航提升軟硬體設備 提供細膩服務

撰文·攝影／王政



▲新加坡航空北亞區副總裁林偉國（後排左3）、新加坡航空台灣分公司總經理張榮強（後排左2）與新航同仁合影。



▲（左起）鴻大旅行社專案特助吳佳城、新加坡航空台灣分公司總經理張榮強、鴻大旅行社董事長特助鄧智斌、鴻大旅行社董事長翁鴻仁。（左起）鴻大旅行社專案特助吳佳城、新加坡航空台灣分公司總經理張榮強、鴻大旅行社董事長特助鄧智斌、鴻大旅行社董事長翁鴻仁。

新加坡航空於2/24假六福皇宮飯店「新航馬年迎新同業春酒」，除了邀請合作業者共襄盛舉，新加坡航空北亞區副總裁林偉國也特別抵台參加，席間觥籌交錯、賓主盡歡。新加坡航空台灣分公司總經理張榮強表示，新加坡航空致力提升最佳的空中服務給予旅客，十分感謝同業的支持，讓新加坡航空能夠持續創下佳績。新加坡航空擁有許多突破，除了推出「The Lengths We Go To」的品牌活動，用更細膩的服務，提供旅客最佳旅程外；亦將旗下最新的777-300ER機型，提升頭等艙、商務艙設備，並率先投入倫敦航線。此外，新航全新概念之銀刃貴賓室（SilverKris Lounge），也將於全球各大機場陸續提升。期盼未來能與同業保持密切合作，共創市場無限榮景。

泰國航空 台灣航線提供機上WiFi

撰文／王政
圖片提供／泰國航空



▲（左2起）泰航客運與產品執行副總裁Danuj Bunnag、泰航資深商務部執行副總裁 Chokchai Panyayong、泰國國家廣播與電信協會副主席Settapon Malisuwan。

為了提升服務品質，泰國航空由台北出發的航班，均提供為空中WiFi服務，讓旅客能於旅途中輕鬆上網、打卡。泰國航空針對執飛於巴黎、法蘭克福、大阪、香港和東京之間的6架A380，以及執飛於伯斯、台北、上海、香港與大阪的7架A330-300，於機上配置無線WiFi機上設備，提供空中WiFi行動上網的服務，讓機上旅客也能隨時行動上網，串聯行動生活不斷線。泰航資深執行副總裁Chokchai Panyayong表示，泰航機上無線WiFi的服務，提升旅客的便利性，讓旅客即使於30,000英尺的高空中，依然能保持連線，不錯過重要的訊息。

馬航台灣增班 帶動市場熱度

撰文·攝影／王政



▲（左起）馬來西亞觀光局處長法儀薩、台達旅行社總經理陳進源、美國運通總經理李小彭、泰星旅行社董事長曾成利、易遊網總經理黃冠叡、喜泰旅行社總經理吳瑞蓮、馬來西亞航空大中華區總經理劉國華、鳳凰旅遊董事長張金明、東南旅遊副總經理黃揚洲、良友旅行社董事長陳政男、馬來西亞航空台灣區總經理陳麗寶。



▲馬來西亞航空大中華區總經理劉國華（左5）、台灣區總經理陳麗寶（左6）、業務經理李雪奇（左4）與馬航團隊恭祝同業馬年行大運。

馬來西亞航空於2/25假六福皇宮舉辦春酒晚宴，除了主力業者紛紛到場外，馬來西亞航空大中華區總經理劉國華也特別抵台，現場除了抽獎外，更安排舞龍舞獅表演，期許同業馬年生意旺旺來。

劉國華表示，馬來西亞航空在同業的支持下，大中華區表現十分亮眼。2013年馬航正式加入寰宇一家。並於各個站皆有加班動作，以台北為例，便於2月底起增加至每週14班，加大市場運能。2014年期盼能與同業保持緊密合作，達到互利共贏的目標。

新航&Amadeus 一票雙享3/15截止

撰文·攝影／王政



▲（左2起）新加坡航業務經理蘇淑貞、Amadeus台灣區總經理劉家輝與雙方團隊合影。

為了回饋同業，新航與Amadeus合作推出「新航有禮 一票雙享」活動，並於2/26舉辦第2次抽獎，當日共計累積503筆紀錄。此活動不論訂票同業與旅客皆可參加，即日起至3/15止，開立由台灣出發經新加坡前往其他新航航點，第一段行程為SQ877或SQ879，並於即日起至隔年3月底前出發，每張符合資格的機票可獲得7-11禮券700元1張，第3次抽獎將於4月份登場，敬請同業把握機會，詳情請見Amadeus官方網站。



撰文／陳庭笙 圖片提供／中大旅行社

中大旅行社迎歐旅旺季 祭出最優航班、機種

包裝赴俄羅斯、東歐、希臘產品最強 票價優惠、轉機時間佳



▼波音B777-300ER。

►波音B777-300ER商務艙，可180°平躺。



為迎接即將開始的歐洲旅遊旺季，各家業者無不絞盡腦汁尋找最優勢的航空公司配合，來包裝產品滿足各式各樣旅客的需求，而俄羅斯航空所推出的航班極具競爭力，用來操作希臘、俄羅斯線產品的飛航時間很妥切，預估今年銷售穩定成長。

俄羅斯人赴希臘旅遊漸增，從夏季開始的旺季，機位需求強，俄航自4/25把開始增飛莫斯科—雅典的航班，改為每日兩班的服務，當日即可抵達。

俄羅斯航空代理中大旅行社副總經理

蔚中龍表示：「今年預估台灣對希臘熱度有增無減，俄航也積極推出優質產品，盼對同業有所貢獻。」日前俄航以最新豪華機種波音B777-300ER及空中巴士A330-300輪流執飛香港—莫斯科航線，B777-300ER擁有30個商務艙座位、48個舒適經濟艙座位（有優惠票價，詳情請洽中大）、324個經濟艙座位；A330-300有34個C艙座位及268個Y艙座位，此外莫斯科中轉至雅典的轉機時間漂亮，僅需2小時25分，提供給旅客優質舒適的飛行旅程，

此外俄航票價穩定，旺季起伏小，所有航班當日抵達目的地，利於同業包裝精緻產品，目前市場已有業者推出「俄羅斯9~10天」、「波波俄13天」、「波俄13天」、「希臘10~11天」及「北歐+俄羅斯15天」的晶鑽之旅。

中大旅行社 電話：(02)2740-7722

俄羅斯航空班機時間：香港—雅典

航班	地點	時間	航程
SU213	香港—莫斯科	11：10~17：05	9小時55分
SU2112	莫斯科—雅典	19：30~22：05	3小時35分
SU2111	雅典—莫斯科	13：25~17：50	3小時25分
SU212	莫斯科—香港	20：15~09：30+1	9小時15分

解讀東歐·波海3國風華

揭開謎樣歷史



- ★ 俄羅斯9/10天
- ★ 波蘭+波羅的海三國+俄羅斯13天
- ★ 波羅的海三國+俄羅斯13天
(維爾紐斯進or加里寧格勒進)
- ★ 波(捷)斯匈12天
- ★ 克斯蒙13天
- ★ 希臘10/11天
- ★ 俄羅斯+北歐15天



中大旅行社 (02) 2740-7722 分機 116-118

專訪麗星郵輪營業部

最了解亞洲市場的郵輪公司 打造台灣

亞洲郵輪領頭羊的麗星郵輪，於1997年進軍台灣市場，開闢以台灣為母港的航線。經過17年的殷切耕耘，逐漸將台灣從郵輪旅遊尚未興盛的貧瘠之地，開拓成充滿商機的沃土。看好亞洲郵輪市場的快速成長，麗星郵輪特別將旗下噸位最大的旗艦郵輪～處女星號以香港為母港，並在55個航程中，規劃31個航程抵達台灣，將為台灣郵輪市場注入全新活力，邁向全新里程碑。

根 據國際郵輪協會CLIA (Cruise Lines International Association) 資料顯示，郵輪業表現未來幾年成長將優於其他類型旅遊，預計2020年全球郵輪遊客可望達到3千萬人次。而其中，亞洲郵輪市場年成長率平均達到8~9%，優於全球平均成長率的7%；且亞洲郵輪旅客每5年成長約50萬人次，顯示郵輪市場板塊已逐漸從歐美地區遷移至亞洲。麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發於專訪中指出，由於看好亞洲郵輪市場快速成長，加上台灣市場的胃納量也持續擴增，因此麗星郵輪特別將處女星號調度至香港展開下龍灣、三亞等航次；並以香港串聯台灣北基隆、中台中、南高雄等港口，讓旅客的選擇更加多元。

台灣市場持續擴大 加大著重力度持續深耕

近幾年台灣客源快速成長，以麗星郵輪去年亞洲地區的銷售成績中，台灣業績位居冠軍寶座，顯見市場的龐大潛力。對於17年前台灣郵輪旅遊尚未普及、成熟的時候，麗星郵輪卻毅然決然進軍台灣市場，吳明發表示，由於當初台灣前往日本相當便利，而台灣旅客對於日本也情有獨鍾，讓麗星郵輪看到市場中的龐大需求。加上台灣經濟增長率十分快速，對於發展郵輪亦擁有相當大的助力。國際郵輪協會表示亞洲郵輪市場年成長率平均達到8~9%，而麗星郵輪去年成績相較前年達到26%；而台灣的寶瓶星號則有15%的成長，顯見台灣市場的龐大潛力與高度成長力。

為此，麗星郵輪加大在台灣的著力度，包括策劃以香港為母港的處女星號前來台灣31個航程，讓台灣旅客在自家門口便能輕鬆出發，享受前往香港的便利旅程，透過一段飛機、一段郵輪的Fly Cruises模式，為市場開拓新航線，亦能為業者、航空公司帶來無限商機。吳明發強調，處女星號的航程，將帶給旅客新穎的感受，旅客可在香港享受購物的樂趣，於三亞感受風光明媚的沙灘與美味海鮮；再前往下龍灣，居高臨下欣賞著名的世界自然

麗星郵輪營業部高級副總裁

吳明發

高級副總裁 吳明發

郵輪市場全新面貌

撰文／王政 攝影／盧大中



遺產景緻與水上人家的生活模式，或是購買越南精美的手工藝品，不同地區景點不同感受，大大豐富旅客的行程。可望引領近5萬名的旅客一睹寶島之美，大大提升港台兩地郵輪旅遊入境客量。

自由行型態帶入郵輪 多元模式加寬市場深度

吳明發表示，郵輪是最適合現代人體驗的旅遊商品，原因在於郵輪能一次提供最多元的娛樂項目，餐飲上的選擇也可滿足不同需求的消費客層。其次，現代人工作繁忙，較難集體出遊。因此麗星郵輪將自由行意識帶入郵輪旅遊中，既不用天天更換飯店，又可享受最全面的旅程；而多元的船上設施可以滿足個別群體的娛樂需求，亦能提供寬闊的空間為家族旅客增添凝聚力。

此外，製造不同主題性話題對於其他客層亦十分吸睛，不論是安排美容專家上船舉辦保養品發布會、知名度藝人舉辦演唱會，或是安排知名廚師擔任客座主廚料理美味餐飲。讓郵輪客層不僅僅限制在家庭、銀髮、上班族，而是能拓展至公司行號所需的獎勵旅遊、年輕族群等更多客層。未來麗星郵輪也將著重如年輕客群、多媒體等面向，將更多的活力帶入亞洲郵輪市場。

樂觀國際郵輪進駐 擴大台灣胃納量

面對越來越多國際郵輪進駐亞洲、甚至台灣市場，吳明發抱著相當樂觀的心態並表示，對於郵輪市場而言，越多郵輪進駐，越可帶動郵輪旅遊風潮的發酵，擴大市場之餘，也讓客源的類別更加寬光。而高強度的話題，也讓政府或私人投資者對於台灣重要軟硬體設備的基礎設施，如碼頭、旅遊相對投資等，擁有更大投資意願。

此外，對於2／26觀光局與香港旅

遊發展局共同簽署「亞洲郵輪專案」，期盼透過1+1大於2的力度，提升台港區域市場在全球重要地位的措施，吳明發也極為肯定，表示有關當局對於郵輪市場越發重視，對於麗星郵輪的發展也擁有極大助力。由於麗星郵輪分公司散佈11個國家、23個辦事處，所帶入的旅客不僅僅是單一國家。因此透過政策的開放、合作，可以讓麗星郵輪的觸角更深入開拓。以印度為例，搭乘郵輪前來台灣旅遊需申請簽證，若有關單位能以落地簽的形式，降低旅客前來的不便，可望讓更多印度人認識台灣，同時動更多人前往台灣。

善用自身優勢 打造麗星不可取代性

台灣郵輪市場可謂越發火熱，多元的選擇也讓旅客的胃口逐漸養大，為此麗星郵輪除了與合作業者持續推出不同航程路線外，亦將開拓不同渠道來吸引更多客層，打造麗星郵輪的不可取代性。吳明發強調，麗星郵輪最大優勢便是自身為亞洲籍的郵輪公司，了解亞洲旅客需求與習性。單以飲食為例，麗星郵輪便擁有24年豐富經驗、隨船服務14年的德籍主廚，不但擅長西式料理，對於東南亞料理也相當熟練，能夠帶給旅客最道地的美食，輕鬆滿足旅客的味蕾。

在熟悉亞洲旅客心態的優勢下，能讓麗星郵輪開發出更多元的配套措施與服務，提供不同的客層選擇，擴大市場需求。此外，麗星郵輪也將於2016、17年分別迎接2艘重達15萬噸的重量型郵輪加入團隊，屆時將能一次帶領近5千名旅客徜徉於海上，將郵輪市場帶向全新里程碑。

麗星郵輪菁英團隊

竭誠推薦



1



舒適住宿環境

處女星號提供各式房型以供旅客選擇，包括行政／豪華套房、海星套房、露台／方窗／圓窗海景套房、標準內側艙房等7種房型。旅客可以依照自己的喜愛與需求，在設計感絕佳的室內，走進甜美的夢鄉。



精采Show超吸睛

處女星號為登船的旅客提供最精采的娛樂享受，不論前往麗都歌劇院欣賞大型歌舞演出、魔術秀、熱力十足的巨星匯演，以及結合特技與戲劇的原創劇，透過震撼的視覺效果與表演，都將讓旅客大開眼界。

2



品嘗美味料理

在處女星號上，旅客將能享有1日4餐+2茶點的全面服務，旅客能夠在各式各樣的餐廳之中，大啖美味料理。不論充滿東方口味的碧浪雅閣餐廳、皇府中國大酒樓、泰姬印度餐廳、侍軍日本料理；或是西式的姐芬娜、帕拉素餐廳、地中海自助餐廳等，皆能廣澤所有旅客的味蕾。

3



麗星郵輪業務副總裁
劉曉寧

麗星郵輪市場推廣及產品發展部副理
林鈺茹

處女星號 完美邂逅由心啟航

麗星郵輪旗下旗艦郵輪～處女星號，將於4/7～10/26以香港為母港，展開台灣高雄、台中、基隆，結合香港以及三亞、下龍灣的航次，於郵輪市場上已掀起一波強大的話題旋風。為了提供旅客更舒適的服務，麗星郵輪特別將處女星號經過2次的升級，包括2012年斥資7億5千萬元，以及2014年近6億元的巨資，分別針對客房新增與提升、公共設施擴大、娛樂項目與餐廳的翻新升級等工程，只為了提供搭乘的旅客更全面的服務。

撰文／王政 攝影／盧大中

處女星號高度49.6公尺共13層甲板，為麗星郵輪旗下最大的頂級旗艦。處女星號將為旅客提供最佳的旅程。不論是在精采的娛樂項目中，恣意享受優質的服務；或是於眾多令人難以下決定的餐廳中，選擇最喜愛

的美味料理滿足味蕾。喜愛購物的旅客，也可在精品店中，享受血拼的樂趣，亦或是於設備完善的健身中心揮灑汗水，眾多的選擇，將能滿足每位旅客的需求，體驗傳承自麗星郵輪的尊崇服務。



麗星郵輪營業部高級副總裁
吳明發



麗星郵輪台灣區總經理
盧冠群



麗星郵輪市場推廣及產品發展部專員
蕭創元



休閒設施任君挑選

旅客於處女星號上，除了享受乘風破浪的舒適感外，也可體驗船上最齊全的休閒設施，不論前往健身房享受揮灑汗水的快感，或是前往露天泳池體驗10公尺高的巨型滑水梯。而帶著小朋友的旅客，也可安排在護幼中心體驗主題派對、著色比賽或前往海皇水上樂園戲水。



免稅購物輕鬆自在

來自世界各地的商品紛紛進駐處女星號的CDF中免稅，不論是珠寶名錶、名牌皮包、化妝品、紀念品等皆可在這全面滿足，讓旅客盡情享受血拼的樂趣、滿足購物的慾望。



麗星郵輪處女星號

撰文／王政 攝影／盧大中、王政

4／7起引領旅客徜徉大海

31個航程抵達台灣 北中南皆可出發帶動市場全新面貌



▲（左起）麗星郵輪業務副總裁劉曉寧、觀光局國際組副組長鄭琬惠、香港旅遊發展局台灣處長徐維妮、麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發、華航台灣區行銷協理李宜洲、麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發。

麗星郵輪旗下旗艦船「處女星號」將於4／7起以香港為母港，展開為期6個月的航程，推出香港—台灣、香港—三亞—下龍灣、香港2天1夜歡樂海洋假期等航線。而處女星號55個航程中，有31個航次會抵達台灣，讓台灣民眾可選擇從基隆、台中或高雄上下船。

為慶祝處女星號首航，麗星郵輪特別於3／5假西華飯店舉辦媒體發表會，除了香港旅遊發展局、華航等貴賓到場慶賀外，麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發也特別抵台共襄盛舉。而針對處女星號首航，麗星郵輪針對台灣旅客也特別推出祭出「萬元有找首航嚐鮮價」、「處女星座免費再搭一程」2項活動，對於吸引旅客目光提供最大誘因。

處女星號長達半年的55個航次中，有31個航次會往返港、台之間，顯見台灣在亞洲郵輪市場中的重要性不可言喻。吳明發表示，處女星號以香港為母港的新航程，將成為台灣與香港郵輪市場的重要里程碑，處女星號可望帶領近5萬名旅客到訪台灣，促進雙方的經濟成長。此外處女星號除了提供台灣旅客暢遊香港的機會外，也可帶領台灣旅客由基隆、台中、高雄出發，以香港為跳板延伸至中國三亞、越南下龍灣旅遊。此外，麗星郵輪也預計於2016、17年陸續引進15萬噸的大型郵輪，屆時將提供市場更多元的選擇。

香港旅遊發展局台灣處長徐維妮表示，香港是台灣旅客出遊的首選目的地之一，去年香港整體訪港人次約210萬人次，而過夜旅客人次則是成長4.2%，以香港為目的地的過夜旅客成長更是高達8.2%。今年香港旅發局以「2014香港有意思」為宣傳主題，針對時尚、享受、玩樂、浪漫等多個面相宣傳香港，讓台灣旅客更深入了解香港各地區的面貌。

華航台灣地區處長兼台北分公司總經理羅皓明表示，香港對於華航是十分重要的航點，雖然兩岸市場開放直航，但華航對於香港的航班佈局仍舊有增無減，台北—香港提供每天11～12班、高雄—香港則提供每天5班，台中—香港則有每天4班，台南—香港更將預計增班天天出發，提供旅客前往香港的便捷橋樑。



▲麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發。 ▲香港旅遊發展局台灣處長徐維妮。 ▲華航台灣地區處長兼台北分公司總經理羅皓明。



▲（左起）上順旅遊董事長李南山、良友旅行社董事長陳政男、永業旅行社董事長吳助豐、麗星郵輪台灣區總經理盧冠群、大登旅行社總經理林博宗、新進旅行社總經理方世宗。



▲麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發（左3）、麗星郵輪台灣區總經理盧冠群（左2）、麗星郵輪業務副總裁劉曉寧（左4）、麗星郵輪市場推廣及產品發展部副理林鈺茹（左1）、麗星郵輪市場推廣及產品發展部專員蕭創元（右1）。

海外台商 搭公主遊輪遊台灣

規劃20日5大遊程 豪華遊輪太陽公主號乘風破浪行

世界台商總會成立20年，為促進台灣觀光發展，由126位旅居世界各地的台商集資，成立「海外台商旅行社」。現在，海外台商旅行社特別獨家承包太陽公主遊輪20天，推出5個不同的航程，打造具有台灣特色的的遊輪旅遊行程，吸引國外觀光客來台旅遊，增加台灣在國際知名度，更創下了公主遊輪史上最大規模的包船紀錄。

撰文·攝影／林雍晉

海外台商旅行社於3/4針對太陽公主號 20日並規劃5大航次，帶領國內外旅客遊遍台灣離島，舉辦「搭公主遊輪·遊台灣·乘風破浪行記者會」，現場更邀請總統府國策顧問黃正勝、立法委員羅明才、蕭美琴、詹凱臣、交通部觀光局副局長張錫聰、僑務委員會副委員長呂元榮、台灣港務公司處長張維鍵等人為此次創舉掛保證，此外更邀請高齡94歲旅客見證人—林楊秀英女士，分享搭乘公主遊輪旅遊經驗分享，成為最佳代言人。

3大優勢包裝 輕鬆遊遍台離島

海外台商旅行社副董事長劉雙全表示，此次遊輪行程共有3大特點。其一，以國際豪華郵輪太陽公主號首次串聯金門、澎湖、馬祖，一次玩遍台灣離島，體驗台灣3大有戰地、人文、自然景觀的美麗島嶼。

除此之外，全包式的費用更是一大亮點，讓旅客在旅遊過程當中，即使身上不用帶錢，就可以享受豪華遊輪之旅，吃、住、船上人員小費、岸上觀光等全都包含在團費內，顛覆其他遊輪商品價格總以「多少元起」的方式吸引消

費者，但實際上仍須負擔額外費用。

此外，船上更貼心安排全中文環境，包括中文廣播、菜單、節目表以及中文口說服務人員，餐食娛樂部分更增加中式餐點、台灣特色電影等，甚至甚至在船上講台語「嘛也通！」

推展台灣觀光 國策顧問大力推薦

總統府國策顧問暨世界台商總會名譽總會長黃正勝表示，政府鼓勵台商回國投資，為促進台灣觀光產業發展，因此成立「海外台商旅行社」，此次海外台商旅行社與公主遊輪合作，承包20日規劃5大路線，讓國內外旅客遊覽台灣離島風光，即是推展台灣特色離島觀光最好的做法之一。身為世界台商成員之一，非常樂見與支持有這樣的產品推出，也期許未來台灣觀光事業能持續成長，提升休閒品質。

遊輪市場倍數成長 145艘遊輪開向台灣

交通部觀光局副局長張錫聰表示，遊輪旅遊市場發展走向是由西往東，尤其



▲（左起）海外台商旅行社副董事長劉雙全、總經理尤正國。

2012~2014年台灣在遊輪市場上表現亮眼，呈現倍數成長。根據統計，2012年有4萬3千多名旅客進行遊輪觀光，到了2013年，更有14萬6千多名旅客登船旅遊，而今年更預計有145艘遊輪停靠台灣港口，將國內外旅客從台灣寶島上岸，駛向世界各地旅遊。

主打團體客群 推出多線航程

除了主打的離島航程5日遊外，另有神戶·宮崎·基隆4日遊、首次以高雄為母港上下船的三亞·下龍灣·香港6日遊、高雄·香港3日遊等，並邀約文化團體與演藝人員上船表演、講座。非常適合公司行號員工旅遊、獎勵旅遊、家族旅遊、同學會。



▲海外台商旅行社規劃20日5大遊程搭豪華遊輪太陽公主號遊台灣離島。

▲（左起）公主遊輪經理顏碧瑩、交通部觀光局副局長張錫聰、僑務委員會副委員長呂元榮、海外台商旅行社副董事長劉雙全、總統府國策顧問黃正勝、立法委員蕭美琴、詹凱臣、94歲旅客見證人林楊秀英。

搭·公·主·遊·輪·玩·北·海

暑假航次 早鳥優惠



太陽公主號 | Sun Princess

北海道巡禮

9天

知床半島巡航・網走

限定
出發

6/27 7/04.11.18.25
8/01.08.15.22.29

報價含：札幌來回

百威旅遊
02-2751-5775

東南旅遊
02-2523-9199

巨匠旅遊
02-2581-0988

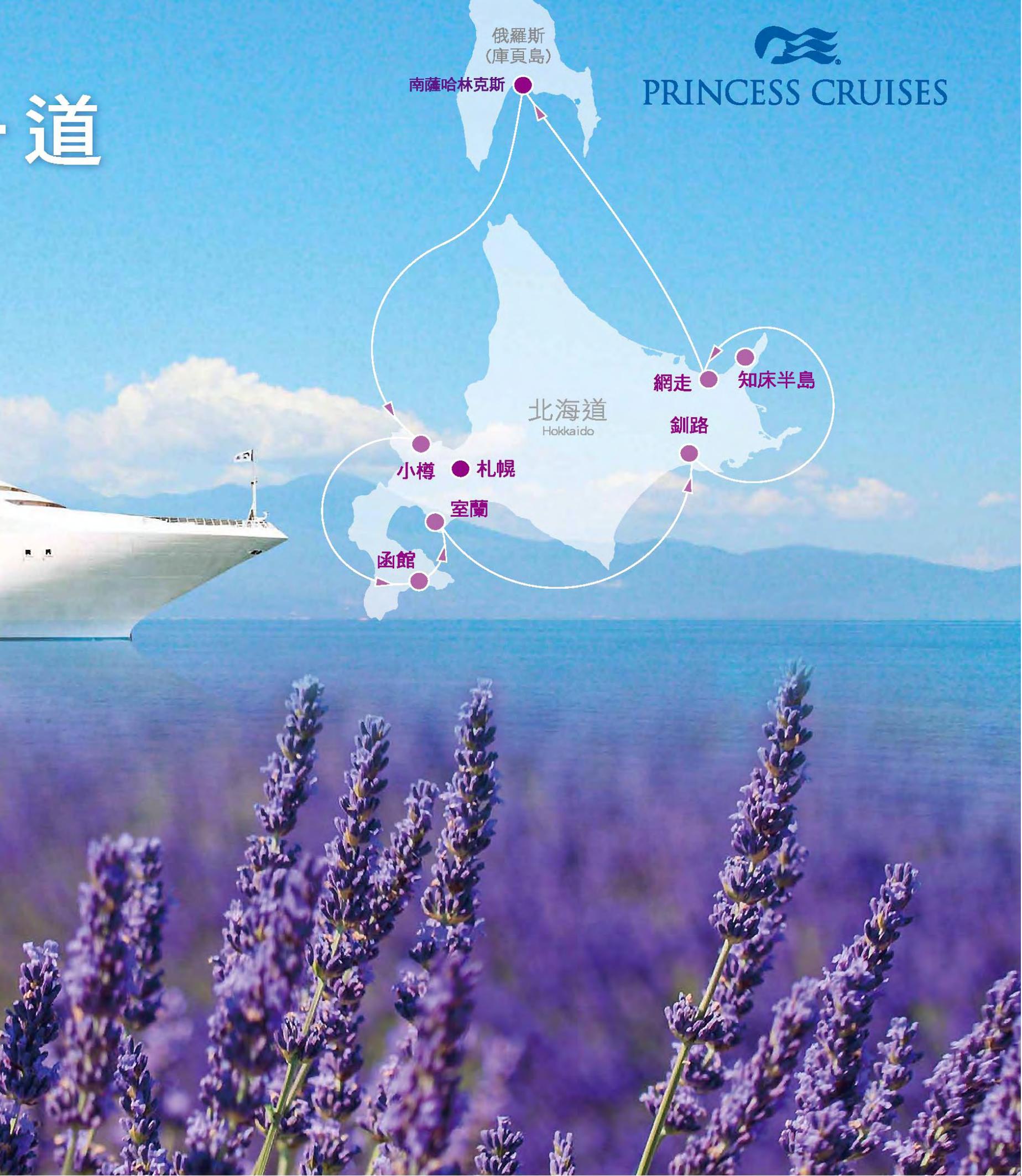
鳳凰旅遊
02-2537-0011

五福旅遊
02-2718-8008

道



PRINCESS CRUISES



俄羅斯
(庫頁島)
南薩哈林克斯

北海道
Hokkaido

網走

知床半島

釧路

小樽

札幌

室蘭

函館

· 庫頁島 (俄羅斯)

71,900元起

機票·岸上觀光·靠港稅

鑽石公主號 | Diamond Princess

日韓名城11天

6/10.28. 7/16. 9/17

合掌村·天橋立
妖怪村·慶州

76,900元起

桂冠旅遊
02-2513-3016

可樂旅遊
02-2567-6601

雄獅旅遊
02-8793-5488

行家旅遊
02-2515-9002

尊榮假期
02-2581-3581



巨匠旅遊 打造克·斯·蒙·13日仙境傳說

搭配德航華航一手機位 完整呈現巴爾幹半島風情



陳榮信
巨匠旅遊線控協理

亞得里亞海岸線散佈上千座小島，像是少女脖子上的一串珍珠項鍊，白沙映藍天，風光秀麗、景色迷人。此處自然風光與愛琴海諸島相同，更兼具特殊喀斯特地形、峽灣與湖泊；中古世紀遺留下來的人文歷史，薈萃出1個世界自然遺產及7個世界文化遺產，以「仙境傳說」來形容，恰如其分。

德航北進南出不走回頭路 華航單趟航程省7小時

巨匠旅遊精選巴爾幹半島3國～克羅埃西亞、斯洛維尼亞及蒙特內哥羅最美景點，設計出2套行程。分別是搭配德國漢莎航空的「克·斯·蒙·雙峽灣雙國家公園跳島13天」及搭配中華航空的「克·斯·蒙·雙國家公園跳島13天」，各擅勝場。前者班機早進晚出，13天行程在巴爾幹當地擁有10個整天旅遊，加上北進南出不走回頭路設計，絲



▲2000年入列世界文化遺產的聖詹姆斯岩石教堂，整幢建築是經由精確計算後、於山上切割岩石堆砌而成。

▼世界上最美麗的島嶼前10名的哈瓦爾島，是素有「薰衣草島」之稱的陽光小島。城區東郊算起一大片平原的古老農地被指定為世界文化遺產，2,400年來種植著葡萄、橄欖樹及薰衣草。



風和日麗春日好，正是歐遊好時節。巨匠旅遊歐遊產品齊備，針對巴爾幹半島推出「仙境傳說」2套產品，搭配德航華航優異的航點及飛航時間，打造雙國家公園／雙國家公園＋雙峽灣的13日跳島之旅，邂逅亞得里亞海就趁現在。

撰文·攝影／沈心怡 圖片提供／本刊圖庫、巨匠旅遊

產品包裝優勢

1. 德航北進南出，打造不走回頭路行程；華航單趟航程節省7小時，航班最輕鬆。
2. 獨家推出林姆峽灣／哈瓦爾島精華遊，玩家級行程最超值。
3. 1個世界自然遺產＋7個世界文化遺產，行程內容超豐富。

毫不浪費時間與體力，獨家推出林姆峽灣包船遊，一眼看盡峽灣最美風光，堪稱是玩家級行程；後者則是採台北—維也納航班，來回共省14小時，航程最輕鬆，特別安排入住全球最美島嶼前10名的哈瓦爾島上，享受度假風情。

2014年2大產品 預計送客逾100團

巨匠旅遊線控協理陳榮信表示，受惠於申根簽證施行以及2013年克羅埃西亞加入歐盟等因素，近年歐遊風潮逐漸東移。身為市場先驅的巨匠旅遊，10多年便推出巴爾幹半島旅遊產品，觀察旅遊市場風向年年調整、去蕪存菁，送客人數年年成長。2014年推出擘畫多時的「仙境傳說」系列商品，以搭配德航的「克·斯·蒙·雙峽灣雙國家公園跳



島13天」及搭配華航的「克·斯·蒙·雙國家公園跳島13天」2大產品為主軸，要把遊客從人間送到天堂，一手機位充足穩定，今年預計送客111團，歡迎同業共襄盛舉。

▼1979年入列世界文化遺產的杜布羅威尼克，曾被大文豪蕭伯納評為：「想目睹天堂美景的人，就到克羅埃西亞的杜布羅威尼克。」



▲世界自然遺產、素有「歐洲九寨溝」美稱的普萊維斯國家公園，大小湖泊與無數瀑布組合出絕美的自然畫布。





巨匠旅遊 打造**金典**俄羅斯全系列商品

搭配俄羅斯航空完美飛行 大韓航空雙點進出

蘊含深厚文化內涵的俄羅斯，孕育出如音樂家柴可夫斯基、大文豪托爾斯泰、舞蹈家紐瑞耶夫等藝術家，他們的作品有如黑夜中的煙火，衝破黑夜絢爛耀眼；巧妙融合拜占廷、俄羅斯、巴洛克、希臘和羅馬等多元建築風格的克里姆林宮更被譽為「世界第8奇景」，高加索民族薈萃出豐富多彩、複雜精緻的藝術形式，一如俄國皇家鑲滿珠寶的復活節彩蛋，引人想要前往一窺堂奧。

撰文·攝影／沈心怡 圖片提供／本刊圖庫

如精心雕琢的皇家彩蛋，巨匠旅遊在2014年精心打造俄羅斯5大經典商品，特別推薦「鑠金歲月～璀璨俄羅斯10天」及「琥珀之路～俄羅斯·波羅的海三小國 琥珀狩獵之旅13天」，以俄羅斯航空充裕的機位和早去晚回的完美飛行計畫，提供同業最佳的操作空間。

宮殿+博物館金碧輝煌 10天盡享俄羅斯精萃

此項行程堪稱為俄羅斯的經典款產品，造訪克里姆林宮、冬宮（隱士博物館）、夏宮（聖彼得堡）、凱薩琳宮（女皇宮殿）外加「地下宮殿」～莫斯科地下鐵；盡覽各式珍奇博物館～太空博物館、兵器珍寶館、柴可夫斯基紀念

館與特列提亞美術館；另外還有不可錯過的地標～紅場及多彩洋蔥頭造型的聖巴索教堂。搭配涅瓦河遊船、馬戲團表演及6大嚴選俄式4道式風味餐，住宿則是6晚5星飯店+2晚鄉村風情渡假飯店，俄羅斯精華10天完整蒐羅。

7大世界遺產+琥珀狩獵+3小國 13天領略舊蘇聯風華

沿波羅的海盛產琥珀的路線，沿途造訪立陶宛、拉脫維雅與愛沙尼亞3國，中間穿插7大世界文化遺產：紅場+克里姆林宮、聖彼得堡、塔林舊城區、里加舊城區、維爾紐斯舊城區、特拉凱歷史國家公園及庫羅尼沙洲，6大嚴選俄式風味餐及市區4星A級飯店+莫斯科紅場飯店升級5星（入住全球最美麗的廣場）。中段塔林至聖彼得堡安排高速火車頭等艙，全程皆可享用免費WiFi；加里寧格勒至莫斯科則安排國內線航班取代火車臥鋪，節省更多交通時間，13天領略高加索民族的波羅的海風情。

產品包裝優勢

1. 早去晚回當日抵達，行程最完整。
2. 善用中段交通（高速火車／中段飛機），省時又舒適。
3. 一次盡覽7大世界遺產，旅遊無遺憾。



▲聖彼得堡擁有眾多的公園和花園。

▶基督喋血大教堂是俄羅斯聖彼得堡的一個主要景點，正式名稱為「基督復活大教堂」。

▼聖巴索大教堂的每座禮拜堂上方都建有造型各異的洋蔥式圓頂，色彩繽紛豔麗，是俄羅斯最具代表的經典建築。



▲聖彼得堡—克林姆林宮。



A 巨匠旅遊 電話：(02)2581-0988



北歐峽灣

全程機位已確認

北歐六國峽灣之旅12天(AV)

NET **99,900**起 含稅

北歐七國峽灣13天(SQ)

NET **11,2900**起 含稅

北歐五國峽灣冰島13天(SQ)

NET **139,900**起 含稅

Luxury
Holiday

友泰旅遊

www.lux-holiday.com

10456 台北市中山區松江路80號5樓

5F, No. 80, Sung-Chiang Rd., Taipei 10456, Taiwan R.O.C.

電話TEL (02) 7701-6866 (02) 2563-6119

春遊 歐洲 趣

中西歐

法瑞義經典10天

NET **74,900**起 含稅

荷比法瑞義 五國全覽12天

NET **84,900**起 含稅

南歐

西葡經典10天

NET **69,900**起 含稅

西葡摩15天

NET **129,000**起 含稅

東歐

奧捷經典雙國8天

NET **52,900**起 含稅

德奧捷斯匈 名城全覽11天

NET **69,900**起 含稅

SINGAPORE AIRLINES



KOREAN AIR



國泰航空公司

ICELANDAIR



FINNAIR



中華航空

CHINA AIRLINES

鎖定FIT客群 打造九州阿蘇高爾夫主題旅遊

入住五星級溫泉飯店 享盡大自然中的揮桿樂趣

撰文／羅以青
圖片提供／向日遊顧問公司



▲阿蘇司VILLA PARK HOTEL為歐風溫泉飯店。

位於九州中央地帶的阿蘇山擁有世界最大的火山口及連綿的山岳景觀，是九州最具代表性的觀光景點。同時高海拔的高原地形也造就了舒適涼爽的气候，因此，位於山麓地區的高爾夫球場相當適合享受揮桿樂趣。加上阿蘇司VILLA PARK HOTEL（簡稱：VPH）的天然溫泉，可讓人在運動後紓解疲勞，深受高爾夫愛好者歡迎。向日遊特別企劃了5天4夜結合高爾夫及溫泉的度假方案，無論是FIT客或20~25人團體都可輕鬆前往。

向日遊精選了3座各具特色的高爾夫球場，且皆位於阿蘇山周邊，揮竿同時還能一覽壯觀的群山景觀。從球場至飯店皆有專車接駁，車程最多僅50分鐘，交通可說相當便利。

揮桿假期 精選3座高爾夫球場

阿蘇YAMANAMI高爾夫俱樂部

以阿蘇山連峰為背景的球場，距離VPH只需25分鐘車程。符合國際標準的27洞球場中，可體驗阿蘇、祖母和九重等三種路線。

熊本空港高爾夫俱樂部

位於阿蘇山與熊本機場附近的標準18洞球場，距離VPH約50分鐘車程。場地適合初階或進階的球友，同時也舉辦了不少日本國內的知名比賽。

阿蘇東急高爾夫俱樂部

活用阿蘇山山麓的丘陵地形設置路線，充滿了挑戰性的球場也是標準18洞，距離VPH車程約50分鐘，享受揮桿同時還可一覽熊本市區及金峰山的風光。

專車接駁 入住五星級溫泉飯店

行程採4晚阿蘇司VILLA PARK HOTEL住宿，費用包括機場至飯店的來回巴士，及飯店至3座高爾夫球場的接送服務。坐落在阿蘇群山旁的VPH去年獲得由觀光經濟新聞社主辦的「人氣溫泉旅館250選」5顆星評價。飯店內溫泉游泳池、網球場等設施一應俱全，從展望浴池及露天溫泉還可眺望雄偉的阿蘇群山。

行程解盤

- 第一天** 台北—福岡機場—飯店巴士—阿蘇（直行約2.5小時）
- 第二天** 飯店—GOLF①—飯店
※GOLF①：阿蘇YAMANAMI高爾夫俱樂部／9：00開球
※距飯店25分鐘車程
- 第三天** 飯店—GOLF②—飯店
※GOLF②：熊本機場高爾夫俱樂部／10：00開球
※距飯店50分鐘車程
- 第四天** 飯店—GOLF③—飯店
※GOLF③：阿蘇東急高爾夫俱樂部／8：07開球
※距飯店50分鐘車程
- 第五天** 飯店—福岡機場—台北

商品設定

- ★**航班設定**：福岡機場進出（BR／CI／CX）
- ★**住宿設定**：阿蘇司VILLA PARK HOTEL，2人一室（洋式）。
- ★**費用設定**：含4晚住宿＋8餐（午餐自理），機場至飯店及飯店至高爾夫球場的來回巴士接駁服務。
- ★**注意事項**：
 - ※費用已包含高速公路・收費道路的過路費。
 - ※高爾夫球場是固定的。
 - ※費用中已包含桿弟費，4名1組計算。2~3名1組的情況費用將增加。
 - ※做為套票優惠，有提供飯店的溫泉水療設施一日券。



◀飯店周邊環繞雄偉的阿蘇群山。

▶運動後可入浴露天溫泉消除疲勞。



▲洋式雙人房相當舒適整潔。



日本

櫻與雪共舞春光 岩手好好玩

位 於日本東北的岩手，是熱門日劇「小海女」主角的故鄉，不僅有豐富的自然資源、道地新鮮的美食海產，到了春季，還能同時欣賞「櫻之迴廊」與「雪之迴廊」的美景，春天的雙倍感動就在岩手！



▲三陸鐵道

依山傍水的三陸鐵道，火車車窗外就能輕鬆欣賞無敵海景，2014年4月初全線重新開通！



▲八幡平雪之迴廊

全長約27公里的八幡平雪之迴廊，雪壁最高可達10公尺，春天也能置身銀色世界！

▲北上展勝地

春季造訪北上展勝地，粉紅色的櫻之迴廊，搭上馬車穿過櫻花隧道，是岩手名列日本全國賞櫻百選的賞櫻勝地。

岩手縣吉祥物
碗子兄弟

岩手縣的小海女們，歡迎台灣朋友的造訪！



岩手·海魅力



▲北山崎

魄力十足的海岸斷崖絕景，可搭乘遊船近距離由海上觀賞。

▶南澤牛

肉質柔軟且帶有淡淡甘甜滋味，到岩手必吃的頂級牛肉！

岩手·好好吃



岩手·溫泉樂



▲志戸平溫泉

以「千人風呂」大浴場聞名，擁有開業300年悠久歷史。

▼松川溫泉

沿著蜿蜒曲折的松川溪谷，深山中的露天溫泉，硫磺泉香氣濃厚。



中華航空 4/17起，包機直飛日本岩手花卷機場
長榮航空 每週四、日，定期直飛日本仙台機場

可樂旅遊 (02)2567-6601 www.colatour.com.tw	東南旅行社 (02)2523-9199 www.setfour.com.tw	雄獅旅遊 (02)8793-5488 www.liontravel.com
喜鴻假期 (02)2563-7600 www.bestfour.com.tw	五福旅遊 (02)2718-8008 www.lifetour.com.tw	山富旅遊 (02)2551-8866 www.travel4u.com.tw
百威旅遊 (02)2751-5775 www.bwt.com.tw	大興旅行社 (02)2537-6666 www.tahsintour.com.tw	桂冠旅遊 (02)2513-3016 www.eztour.com.tw
燦星旅遊 (02)2796-6115 www.startravel.com.tw	華泰旅遊 (02)2509-4888 www.gloriatour.com.tw	鳳凰旅遊 (02)2537-0011 www.travel.com.tw



慶年盛開—櫻花盛開情報表	
1 盛岡滝谷公園	4月20日前後~約維持一週
2 盛岡市石巻橋	4月20日前後~約維持一週
3 高枝站	4月20日前後~
4 米內淨水場	4月下旬前後~
5 小岩井農場	5月上旬前後~
6 弘法堂	4月下旬前後~

イーハトーブいわて物語

更多岩手縣春季旅遊情報，歡迎上網

岩手好好玩 | 搜尋

促成創新商品 日本觀光廳推商品企劃競賽

撰文・攝影／薛勻



▲(左起)日本交流協會台北事務所經濟部(觀光擔任)詹依靜、日本政府觀光局海外市場部次長神田辰明、觀光廳國際觀光課外客誘致室係長田浦靖典、日本交流協會台北事務所經濟部主任(觀光擔任)山田敬也。

景，日本觀光廳特別針對台灣市場提出了今年度的日本旅遊推廣方針，並廣邀旅遊同業共同參加3/6舉辦的台北研習會。

今年度的活動推廣方針共有3大項，分別為「發掘日本全新觀光魅力」、「提升台灣全區整體訪日需求」以及「加強與航空公司、旅遊同業之交流」。其中，針對「發掘日本全新觀光魅力」，觀光局將會加強日本旅遊資訊、以及新興景點的推廣，並提高以業者為對象的觀光推廣、說明會之頻率，在以重遊率高為特色的台灣市場

中，實現永續發展的理想。於此同時，觀光廳也將會強化與航空公司以及業者的交流，希望能夠透過積極推廣共同事業、促銷活動讓雙方的合作更加密切。同時更提出了「旅遊商品企劃支援」活動，且將舉辦「旅遊商品企劃競賽」，並提供優質並富創新內容的旅遊商品之部分廣告補助。

此外，針對即將面對的4月份消費稅課題，觀光廳也特別提出3大對應方針。包括「日本購物將能夠全品項消費免稅」、「強化日本免稅資訊的推廣」以及「增加日本免稅店舖的數量」。並預訂於今年10月實施免稅新制，屆時將擴大免稅品項並保留現今的退稅方式，造福更多的海外旅客。

去年在日幣貶值、天空開放等大環境因素影響下，國人訪日人次正式突破220萬人次大關。為了延續去年的旅遊熱度並再創台日雙方的旅遊榮

景，觀光局將會加強日本旅遊資訊、以及新興景點的推廣，並提高以業者為對象的觀光推廣、說明會之頻率，在以重遊率高為特色的台灣市場

超划算交通票券 來去白馬村雪中漫步 看猴子泡湯 長野縣首推外國人限定玩雪套票

撰文／蔡雅雯 攝影／陳思翰



◀長野縣觀光振興課課長輔佐小川浩幸(左2)、台灣擔當森泉彌榮子(右1)邀請部落客VENUS(左1)和人魚(右3)來訪。



▶利用長野玩雪套票，可輕鬆前往白馬滑雪場穿雪鞋雪中漫步。
▶長野縣推出外國人限定的「NAGANO SNOW RESORT PASS」一日券2500日圓。



長野縣為了擴大海外送客、推廣縣內旅遊，針對外國人最喜愛的冬季玩雪元素，於今年一月首度推出外國人限定的「NAGANO SNOW RESORT PASS」交通票券，共有一日券/二日券/三日券，賣點主打從長野車站出發至湯田中車站、野澤溫泉、白馬八方等地的接駁路線巴士和長野電鐵，途中路段在

限定期間內皆可無限次數搭乘。長野縣內最受外國旅客歡迎的地獄野猿公苑看猴子泡湯、白馬滑雪場、以及湯田中溫泉鄉的傳統日式溫泉等，利用這張票券即可玩遍。一月開賣以來，澳洲歐美遊客反應熱烈，長野縣希望讓台灣旅客也能得知票券相關訊息與使用方式，於日前特別邀請台灣部落客前往實地踩線體

驗，在交通費用的節省上大受好評。
長野縣觀光振興課課長輔佐小川浩幸表示，「NAGANO SNOW RESORT PASS」首波試賣期到3/31為止，將視市場反應，希望4月起的春夏秋季也能持續銷售，讓更多海外旅客體驗到長野縣冬季玩雪以外的自然美景、健行踏青等觀光優勢。

総合的なプロモーションの推進から実行まで、お客様の期待される最大のプロモーション効果を実現することを支援いたします。

台湾向けプロモーション支援：旅奇 (トラベルリッチ)

トラベルマーケティング共にビジネスチャンスへの開拓

総合マーケティング企画

イベントの企画とその実行(記者会見、商品説明会、講座…) / マーケティング宣伝企画とその実行(メディア/プロガー招聘など)

▶JR北海道旅講座



媒体プランとドメイン購入

台湾大手媒体の広告を代理(新聞、雑誌、ウェブ広告、紙面、屋外、ラジオ、テレビなど)

▶旅行ポータルサイト「旅遊経」



▲日本旅遊情報局FACEBOOK: <http://www.facebook.com/lovejapantrip>



業界紙の他、FIT向け自営媒体

◀日本旅遊情報局ブログ: <http://travelrichjapan.pixnet.net/blog>



ネットマーケティング

ウェブサイト企画、設置、維持及びマーケティング/SNSメディア運営、設置(フェイスブック、ブログなど)

◀大阪観光コンベンションフェイスブック&北東北ウェブマガジン



効果の出る企画なら、まずはご相談してください。現在日本インバウンド観光に関するプレスリリースを募集しています。業界向けでも、個人向けでも当社「日本市場部」にて、お気軽に連絡をお願いします。

メール: japan@richmarcom.tw

FAX: +886-2-2747-9075 電話: +886-2-2747-9077

連絡先: 旅奇整合行銷日本市場部

良友旅行社 打造日本限量賞櫻之旅

百選溫泉名宿、米其林美饌、賞櫻名所一次到位



何顯揚

東北亞部副總經理

每年3、4月之際，日本人稱之為花見（Hanami）的熱潮便會直捲全日本，各地方都視賞櫻期為全年的重頭戲，紛紛舉行櫻花祭典或賞櫻會，一同迎接粉紅色的春天！擁有40年日本操作經驗的良友旅行社，在赴日旅遊市場擁有豐富的經驗，不但長期與日本當地飯店業者穩定合作，機位方面取得穩定，全面性的旅遊產品，路線規劃能精準掌握賣點與特色，並針對不同的消費族群，規劃出不同的旅遊商品，最能貼近消費者的需求。



撰文／林書妤 圖片提供／本刊圖庫

獨家取得

日本知名百選溫泉飯店總代理

良友旅行社東北亞部副總經理何顯揚表示，面對即將來臨的日本春季旅遊旺季，良友網羅溫泉、美食、名宿、樂園、百選美景及百大賞櫻名所等，推出東京、東北、北海道等精選行程，不同航點進出皆安排賞櫻景點，跳脫傳統路線行程，期望能送更多的遊客前往欣賞櫻花之美。

為了提供旅客更優質的住宿品質，良友旅行社獨家取得日本百選溫泉旅館「四季彩一力」的台灣總代理權。凡要於3/12後，同業透過良友預約入住四季彩一力，即可特別享有多項特典，包括晚餐時提供清酒一壺或中瓶啤酒一瓶或烏龍茶一瓶招待、16：00～18：00提

供葡萄酒免費試飲、飯店內商店9折優待，晚餐後～22：00提供免費溫泉蛋供貴賓品嚐等優惠，非常值得業者包裝規劃，提供消費者更多樣的選擇。



精選名宿、名湯、美饌 限量賞櫻行程僅此2團

何顯揚表示良友看好赴日旅遊人數持續成長，今年特別包裝賞櫻限量行程「晶鑽春之彩、奧之細道百選名湯、群櫻新綠浪漫紀行7日」，僅4/19、4/26兩團，限定24位珍貴名額。並精選當地知名景點，走訪賞櫻名所千鳥淵及日光街道，4晚住宿東北、北陸地區著名溫泉鄉百選旅館，更安排於東京米其林一星餐廳享用養生懷石料理。此特殊團型每年僅於春天賞櫻跟秋天賞楓推出，機位、飯店均已確認完畢，絕對吃得高級、住得頂級。此外，為了不影響旅客賞櫻的興致，逢3～5月，良友會根據當

地花開時節，悉心規劃賞櫻路線，確保旅客能體會到春臨大地的魅力景致。

東北地區持續發燒 綜合多重優勢更吸睛

何顯揚指出東北地區以優美自然風光聞名遐邇，在初春之際有多處值得走訪的景點，良友運用長榮、華航、達美，並搭配日航做國內轉機，不但日本團一手操作，更保證零投訴，精心包裝出另一力作「櫻戀東瀛經典奧之細道、名湯美饌、百選名宿四季彩一力5日」，除了造訪日本三大名櫻之一的三春瀧櫻、賞櫻名所「會津若松鶴城」、杜鵑花之丘等亮點。並搭配3晚住宿東北地區著名溫泉鄉，百選溫泉旅館四季彩一力，曾獲得日本天皇的青睞二度造訪，其泉質為著名的美人湯，讓旅客能在享受溫泉的同時也能達到美肌的功效。由於今年日本賣況佳，許多熱門商品多剩零星機位，良友另推出北海道、東京、東北等超值團，為提供旅客最多選擇的賞櫻之旅！

良友旅遊日本春季產品賣點

- 獨家取得當地飯店台灣區代理權。
- 產品售價多元，一次網羅各客層。
- 精選百選賞櫻名所，遍賞春櫻百態。



喜滿客旅行社 瞄準日本無限商機

精選各地亮點景緻 打造最佳銷售商品

對於同業而言，2013年旅遊市場中，日本市場的大幅成長與暢旺程度皆一支獨秀，成為同業銷售的最佳選擇。隨著2014年度市場展開，日本線銷售同樣火熱，喜滿客搭配賞花、泡湯等話題，搭配即將開航的石垣島，將讓旅客選擇更加多元。

撰文·攝影／王政

產品包裝優勢

1. 搭配復興航空一手機位，同業銷售有保障。
2. 精選賞花亮點，有料地規劃毫不手軟。
3. 打造不同點進出商品，增加旅客選購意願。



▲（左起）喜滿客旅行社沖繩線控吳姿瑩、副總經理熊明昌、日本線經理林秀靜。

針對今年4月份的連休假期，對於同業而言是銷售的最佳契機，因此喜滿客特別針對4月下旬～5月份的北海道賞櫻花，以及6月份開始的薰衣草花季推出眾多選擇。喜滿客旅行社副總經理熊明昌表示，在復興航空一手機位的大力支持下，喜滿客推出「春風北海道夢幻櫻花季」主題商品，運用旭川、札幌、函館、釧路等眾多航點，打造單點、雙點進出的多元商品，讓同業銷售選擇更加豐富，亦能一次網羅所有客層。在連休的契機下，搭配親民價格與豐富內容設定，將協助同業創造賞花的無限商機。

在復興航空A330豪華客機的執飛下，喜滿客善加運用每週一函館進釧路出、每週二千歲進出、每週三函館進出、每週四旭川進函館出、每週五釧路進進千歲出、每週六千歲進函館出、每週日函館進旭川出等飛航特性，使得賞櫻產品的選項更為豐富；而不同點進出的商品，亦能滿足所有客層的需求。

此外，喜滿客也推薦6月份北海道最吸睛的薰衣草之旅，以「紫艷、薰衣草、愛戀北海道、富良野花海、繽紛花田～美瑛拼布之路」為例，便帶領旅客前往富良野花田花園農場，感受薰衣草的狀態景緻，搭配贈送薰衣草冰淇淋與抱枕，將能輕鬆吸引旅客目光。

大阪感受櫻花綻放 黑部立山商機湧現

喜滿客旅行社日本線經理林秀靜表示，針對賞櫻最佳景點之一的大阪，喜滿客推出「春浪漫、粉櫻漫舞～四都風情（京、阪、神、奈）有馬溫泉、嵯峨野小火車螃蟹美食饗宴5日」，嚴選4都的精華，打造精采的賞櫻之旅。行程將安排旅客造訪關西地區人氣景點清水寺、金閣寺、奈良東大寺。此外，不同於市場坊間安排無料的泡足湯行程，而是特別前往日本3大名湯之一的有馬溫泉，體驗泡湯樂趣。針對餐食方面，喜滿客也安排享用螃蟹迷你會席料理，以及日、洋、中式自助餐，搭配規劃充分的時間讓旅客享受購物的樂趣，絕對能輕鬆吸引旅客目光。

而針對4月份即將開山的黑部立山，

喜滿客推薦「魅力北陸～雲上樂園黑部立山、秘境上高地、童話合掌村溫泉5日」，行程將造訪黑部立山、中部秘境處女地上高地，以及童話美景白川鄉合掌村外，也將安排走訪最具代表性的世界遺產京都清水寺、旅遊勝地嵐山渡月橋、大阪地標大阪城公園，精采設定將讓旅客大呼過癮。

4/2首航石垣島 搭配沖繩超精采

喜滿客旅行社沖繩線控吳姿瑩表示，復興航空將於4/2起正式首航石垣島，透過每週三、六飛航，加大了復興航空的飛航網絡，也帶給旅客更多元的選擇。喜滿客特別運用每週3出發包張4天商品，以及每週6出發打造5天旅程，透過跳島的概念，包裝出「享戀石垣島4日」、「樂活石垣島5天」的商品。行程以百選祕境～石垣島嶼竹富島為基礎，讓旅客體驗陽光、沙灘的度假氛圍；5天行程還延伸前往小浜島，欣賞僅次於大堡礁的珊瑚礁群。

吳姿瑩表示，針對沖繩部分，喜滿客推出「陽光沖繩海洋精采4日遊」，透過復興航空天天出發的航班，讓旅客出遊更加便利。行程度份將安排旅客入住1晚海邊A檔飯店，以及2晚市區飯店；搭配沖繩水族館、首里城、北谷町英國村的景點，以及特別贈送的沖繩傳統歌謠表演，使得行程更加豐富精采。吳姿瑩表示，隨著復興航空首航石垣島，未來也可以規劃沖繩、石垣島不同點進出的商品，搭配原有行程，將提供市場更多元的選擇。

和風春饗

★復興航空全新A330豪華客機★函館星空麗車★三大螃蟹食放題★三晚溫泉名湯★

北國之戀、浪漫小樽、函館百萬夜景、
尼克斯海洋、螃蟹食放題 溫泉5日

每周一	每周二	每周三	每周四	每周五	每周六	每周日
函館進 釧路出	千歲進 千歲出	函館進 函館出	旭川進 函館出	釧路進 千歲出	千歲進 函館出	旭川進 函館出



出發日 3/15.19.20.21.22.26.27.28.29
4/1.2.4.5.6.7.8.9.10.11.12.13.14.15.16.17.18.19.20.....
5/1.2.3.4.5.6.7.8.9.10.11.12.13.14.15.....

AGT **23900**起

時尚東京 魔法宮崎駿 歡樂迪士尼 蘆之湖 海盜船螃蟹溫泉5日

出發日 3/23.25.26.27 4/6.9.13.16.20.23.27.30 5/6.9.13.16.20.23.27 AGT **26900**起

【關西精彩三都】~環球影城、有馬溫泉 體驗5日

AGT **28900**起

【浪漫四都風情】~環球影城、和歌山 彩繪電鐵、紀州南部溫泉5日

出發日 4/24.29 5/3.5.11.16.17.20.24.27.30 6/3.5.7.11.13.15.16.19 AGT **30900**起

【春浪漫。粉櫻漫舞】和歌山彩繪電鐵、 嵯峨野小火車、螃蟹美食饗宴 溫泉5日

AGT **32900**起

【關西四都】京、阪、神、奈 粉櫻漫舞 輕鬆GO五日

出發日 3/30.31 4/1.3.5.6.7.8.11.14.16.18.19 AGT **29900**起

【魅力之旅】雲上樂園黑部立山、秘境 上高地、童話合掌村溫泉5日(阪阪)

出發日 4/19.24 5/11.18.20.27 AGT **34900**起

北陸立山開春雪壁·飛騨原鄉+上高地 震撼之旅雙溫泉5日(名名)

出發日 4/15.19.21.23.24.26.29.30 5/1.3.5.7.9.10.12.15.16.20 AGT **36900**起

緣結日本~

愛戀 山陰山陽浪漫之旅6日

出發日 3/25.27 4/1.3.10.15.17.22.24.29 AGT **32900**起

日本精彩九州 火山峽谷 天空步道 溫泉5日

出發日 4/8.15.22 5/6.13.20.27 6/10.17.24 AGT **22800**起

琉球之風體驗村 海洋博主題公園4日

出發日 3/27 4/2.3.5.6.7.9.10.12.13.14.16.17.19.20.21.23.24.26.27.28.30 AGT **14900**起

秘境之旅 享戀石垣島 悠閒度假 4.5日

出發日 4/2.5.9.12.16.19.23.26.30 AGT **23900**起

韓國

南法風情 普羅旺斯 塗鴉秀 愛寶樂園5日

出發日 3/22.24.27.29 4/7.11.14.17.18.21.25.28 AGT **14900**起

嬉遊濟州 悠遊 樂活4.5日

出發日 3/21.22.25.26.28.29 4/1.2.4.5.8.9.11.12.15.16.18.19.22.23.25.26.29.30 AGT **10900**起



以上報價均含稅險



SEE MARK TRAVEL

喜滿客 旅行社

交觀甲6940 品保北1631

台北 (02)2518-4746
台中 (04)2320-2120

www.smktour.com.tw

同業登入

提升購物環境！觀光廳推官方免稅Logo

編譯／薛勻 圖片提供／旬刊旅行新聞



▲今年度起免稅店Logo將正式啟用。

日本一直致力於創造更完善的購物及免稅環境，為此觀光廳推出免稅商店專屬的「免稅店Logo」，希望藉由此Logo的揭示，給予海外遊客明確的購物指標並更加享受在日本的購物體驗。為了增加海外旅客對於此Logo的熟悉度，觀光廳特地於1/31在外國遊客眾多的秋葉原電器街舉辦「免稅店Logo使用開始紀念活動」。活動中，輸出物品販賣場等稅務懇話會會長阿部英行表示，日本的免稅制度異於海外，在購物時能夠直接以免稅的價格購入。這是日

本免稅制度的一大優點，相信在透過免稅店Logo的使用後，將能有更多外國旅客親身感受此項制度的便利性。於此同時日本觀光廳審議官篠原康弘也指出，為了達成2千萬人次訪日的目標，提升外客旅遊環境是必要的。以購物為例，計畫於10月起將增加免稅物品的品項。以往非免稅品品項的化妝品、食料品等，將有機會實行退稅機制。此外，日本觀光廳也將於4月公布揭載免稅店Logo的店家清單，並對海內外進行強力宣傳。

春季限定！ 下呂市櫻花巴士小旅行

編譯／薛勻
圖片提供／旬刊旅行新聞

位於岐阜縣的下呂市將於4/5~4/25推出春季限定的櫻花巴士小旅行。期間內櫻花巴士將每天發車，於9：30及13：40各提供一個班次。帶領旅客以最輕鬆的方式走訪飛驒小坂、飛驒荻原等美不勝收的櫻花名所。一趟旅程所需約2個半小時，一人收費1,500日圓並附贈飲品。此外，櫻花季時也特別設置夜間點燈，並推出夜間賞櫻行程。包括於4/7~4/15所開始的夜賞天然紀念物「苗代櫻」之行程，以及4/5~4/25期間所開始的「夜賞下呂名櫻」之行程。上述2種行程所需時間皆為30分鐘左右，一人收費同樣為1,500日圓且附贈甜酒一杯。對於自由取向的旅客相當適合，能夠以不同的方式欣賞下呂溫泉的春櫻之美。



◀下呂溫泉春季滿開的枝垂櫻。

和倉溫泉巡禮！ 盡情享受溫泉、美食

編譯／薛勻
圖片提供／旬刊旅行新聞

位於石川縣的和倉溫泉街推出能夠盡情享受「湯之巡禮」、「甜點巡禮」、「微醺巡禮」共3款好評企劃的超值票券「和倉溫泉巡禮券」。只要住宿於溫泉旅館協同組合的加盟旅館就能夠購買此票券，1張僅需1,500日圓。使用「和倉溫泉巡禮券」能夠享受湯之巡禮，可自由地在和倉溫泉街內（共15間湯屋）選擇自己喜歡的湯屋泡湯；甜點巡禮則能夠此使用「和倉溫泉巡禮券」兌換布丁、芋頭泡芙等甜品；微醺巡禮則可選擇溫泉街內指定商店中的一道料理與酒精性飲品，若旅客不想使用於料理的兌換，也能夠改選當地製

的日本酒與紅酒，相當經濟實惠。



◀和倉溫泉巡禮券，僅需1,500日圓。

實現觀光立國 2014年目標2千萬訪日人次

編譯／薛勻
圖片提供／旬刊旅行新聞

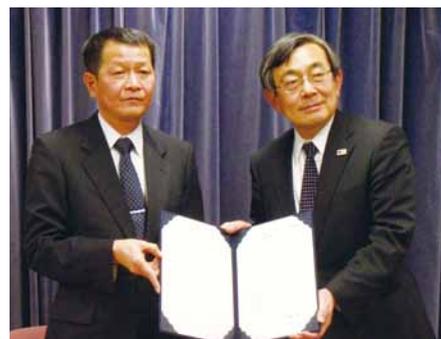
2013年訪日外客數突破1千萬人順利達成目標，為了慶祝目標達成並針對2014年度的觀光政策進行交流，日本觀光振興協會與日本觀光廳、觀光局特別於1/27共同舉辦新年交流與祝賀會。會中日本觀光振興協會會長山口範雄表示，今年度必須針對2千萬人次的目標訂定正確的行銷策略並確立日本在海外旅遊市場中的品牌形象。為此，將設立觀光立國推進協議會，與不同領域的產業人士交換意見，並更加強地域與產業間的連結。於此同時，國土交通大臣太田昭宏也指出，今年度將會在護照免簽證的鬆綁與多國語言環境的對應上持續努力，期許此年度也能透過多方合作一舉突破2千萬人次的新目標。對此官房長官菅義偉也表示，今後將會透過政治的力量，將簽證、免稅制度等對於海外旅客較為嚴苛的規定進行鬆綁，創造更完善的觀光環境以達成觀光立國的目標與理念。



▲土交通大臣太田昭宏。

日本觀光廳X農水省 共推農業觀光活化！

為實現今年度2千萬人次的目標，日本觀光廳在不同的觀光面向上都持續推動計畫。為了讓更多海外旅客深入了解日本農村漁村的特殊魅力，並實現日本觀光品牌形象的確立，日本觀光廳於1/17與日本農林水產省締結了「農觀合作推廣協定」。目前此觀光協定將面對農林漁業體驗的企劃、與他單位的合作與新觀光資源的開拓、農村漁村的地域資源整合以及觀光企劃宣傳等課題。



◀日本觀光廳與農林水產省共同締結「農觀合作推廣協定」。



神州海棠 俯拾皆美

桂林山水、德天瀑布 閃耀旅程風光



6大特色

- ◆台北直飛桂林航班，早去晚回，時間最充裕
- ◆純桂林行程無購物、無自費、全程餐標保證60RMB以上
- ◆保證入住桂林大公館酒店、陽朔碧蓮江景大酒店
- ◆南寧單點進出，暢遊巴馬長壽村、德天瀑布...等景點
- ◆散客成團率高、同業後退豐厚
- ◆長期操作，全年出團



南寧德天瀑布巴馬長壽村六日精華遊

豪華版

NET 24,900 起含稅

南寧德天瀑布巴馬長壽村六日精華遊

旗艦版

NET 28,900 起含稅

純桂林豪華五日 NET 13,900 起含稅

純桂林豪華六日 NET 18,900 起含稅

純桂林旗艦五日

無購物、無自費

NET 23,900 起含稅

純桂林旗艦六日

無購物、無自費

NET 27,900 起含稅

中越

尊賜禮贈-中越奇境 山水畫廊豪華八天 No-Shopping NET 30500 起

中越秘境超值精選八天 No-Shopping NET 28500 起

台灣運通 02-2567-9888

快樂地 02-2562-6060

長洋國際 02-2536-1885

富立 02-2516-3575

途能 02-8771-7833

龍馬 02-2542-9808

聯翔國際 02-2563-0909

騰程 02-2597-6228

好美國際 04-3503-5088

行家 04-2328-0155

活力 04-2314-5533

嘉寶 04-2328-5077

鴻大旅行社 力薦人間仙境～紐西蘭

嚴選南北島優美景緻 引領旅客步入旅遊天堂



▲鴻大旅行社董事長特助鄧智斌(右)接受觀光局副局長張錫聰(左)頒獎。

逐漸進入夏末的紐西蘭，蔚藍的天氣和充足的日照，十分適合旅客前往一覽。此時到訪還可隨著季節的變化欣賞到不同美景，以北島為例，便坐擁純淨無污染的島嶼灣與舉世聞名的帆船之都奧克蘭；亦有魔戒與哈比人電影的拍攝場景哈比村，以及充滿毛利原住民的羅托魯阿溫泉小鎮，都成為同業操作的最佳選擇。

專業無庸置疑 無數桂冠盡顯榮耀

被喻為旅遊業界最高榮譽桂冠的金質旅遊獎，其專業代表性可媲美奧斯卡金像獎，是旅遊同業引頸期盼、渴望獲得的無上榮譽。操作紐澳線路的鴻大旅行社，憑藉專業的操作能力，暨2012年度第1屆金質旅遊獎一舉奪得雙項殊榮後；2013年度再以獨創性的商品，再度獲得2項金質獎的認可。除此之外，鴻大亦獲得2008年紐西蘭觀光局「全亞洲最佳團體旅遊行程金獎」，以及2010年紐西蘭觀光局「全亞洲最佳主題旅遊行程金獎」，顯示鴻大的專業能力備受肯定。

►鴻大旅行社所安排的北島之旅，將帶領旅客一睹電影哈比人的拍攝地。

擁有台灣國土面積7.5倍大的紐西蘭，是個不缺藍天與綠地的人間仙境。狹長約1,600公里的獨特地形，讓紐西蘭南北島孕育出截然不同的優美景緻，不但是許多知名電影的拍攝地，更是無數旅客爭相朝聖的旅遊天堂。

撰文／王政 圖片／本刊圖庫

鴻大旅行社董事長特助鄧智斌表示，鴻大獲得無數桂冠加冕的成功之道，不外乎精準掌握旅客與同業需求，透過穩定、準確的機位與出團日期，提供旅客最優異的商品以供挑選，亦能讓同業銷售無後顧之憂。鴻大搭配中華航空與新加坡航空公司的班

機直轉紐西蘭，在充足的機位供應下，行程不走回頭路打造最流暢的行程。此外並提供各式風味餐和入住當地政府認可的4~5星級飯店，保證優質的旅遊品質，一次網羅所有客戶層、輕鬆賺取商機。

精選南北島精華 結合眾多優勢更吸睛

鴻大紐西蘭全系列產品部份，除魔戒哈比人愛之船為主題的「北島魔戒哈比人9日遊」，以及熱銷的「南北島10天冰河船」、「南北島12天」等冰上健走系列；此外也推薦「南島玩賞冰上健走10天」等商品，皆以穩定的品質給予同業最佳的銷售舞台。而獲得金質獎的「紐西蘭澳洲雙國遊16天」也提供了最為穩定的出團量，透過行程的高規格、一次遊雙國的豐富內容，以及長期穩定的出團量，讓同業擁有更多選擇，相信對於旅客購買的誘因也能更為提升。

位於北島的羅托魯阿是紐西蘭最大的毛利人聚集所在地，大部分有關於毛利人的旅遊景點都會選擇羅托魯阿為目的

地。在鴻大的安排下，旅客到毛利人文化村可欣賞到毛利人著名的Haka舞蹈，並了解毛利人的生活點滴。晚餐更安排用熱石頭悶熟的Hongi毛利式晚餐與毛利歌舞秀讓客人享用。

而南島皇后鎮是最著名的渡假勝地，同時也是高空彈跳與高速快艇的發源地，四周環繞高達2,000公尺的南阿爾卑斯山脈，週遭的瓦卡堤布湖綻放藍綠色的耀眼光芒，優美的景緻將讓到訪旅客無不讚嘆。鴻大特別安排了1912年開始下水、運行100餘年的TSS Earnslaw百年蒸氣老船，旅客將在這艘與鐵達尼同製造時間的遊船上，欣賞瓦卡堤布湖上的無限風光。



▲鴻大旅行社將引領旅客深入了解毛利人的生活模式。



魔戒 仙境 100%純淨紐西蘭

紐西蘭澳洲
雙國遊16日

2013金旗獎

出發日期

3/23
4/6.20.27

玩賞紐西蘭南北島
冰河大探索12日遊

2013金旗獎

出發日期

3/27.30
4/3.6.10.13.17.24

經典~紐西蘭
南北島10日遊

2012金旗獎

出發日期

3/22.25.28.29.31
4/1.4.5.8.14.15.18.19.21.28.29

紐西蘭~醉愛南島
冰河大探索9/10日遊

2012金旗獎

出發日期

3/25.31
4/1.8.14.15.21.28



100% PURE NEW ZEALAND
newzealand.com

A Auckland
Airport

 **老虎旅遊**
鴻大旅行社

鴻大旅行社 台北(02)2523-5921 台中(04)2315-0580 高雄(07)330-9000
www.tigertour.com.tw

交觀旅 2091

百威旅遊 嚴選泰國、海島線精采商品

全新產品隆重推出 美食泰國、馬爾地夫促銷中

東南亞地區因氣候溫和，是台灣旅客出遊的首要選擇，不論是擁有獨特人文歷史與景緻的國家，亦或是充滿度假風情的島嶼，都讓旅客為之嚮往。百威旅遊以豐富的操作經驗享譽於市場，東南亞線更是自百威成立以來，操作最久的路線之一，專業的形象於同業間廣受好評。

撰文·攝影／王政

產品包裝優勢

1. 馬爾地夫7萬元有找超吸睛。
2. 泰國商品選擇多元，滿足全面客層所需。
3. 馬爾地夫促銷優惠最高省1萬元。



▲(左起)百威旅遊關島+帛琉線線控副理鍾心怡、泰國線控經理王筱鈞。

為了提供市場更多元的商品，百威長久以來持續推陳出新，期盼以最具競爭力的商品協助同業開創商機。此次特別針對東南亞部分，嚴選泰國與海島線最亮眼的景點與優質飯店打造全新型程，搭配原有銷售十分暢旺的經典商品，絕對讓同業輕鬆吸引旅客目光。

關帛超精采 馬爾地夫7萬元有找

百威旅遊關島+帛琉線線控副理鍾心怡表示，針對關島部分，百威運用華航每週2班的充足航班包裝商品，加上針對暑假旺季，6/27暑假加班機機位也

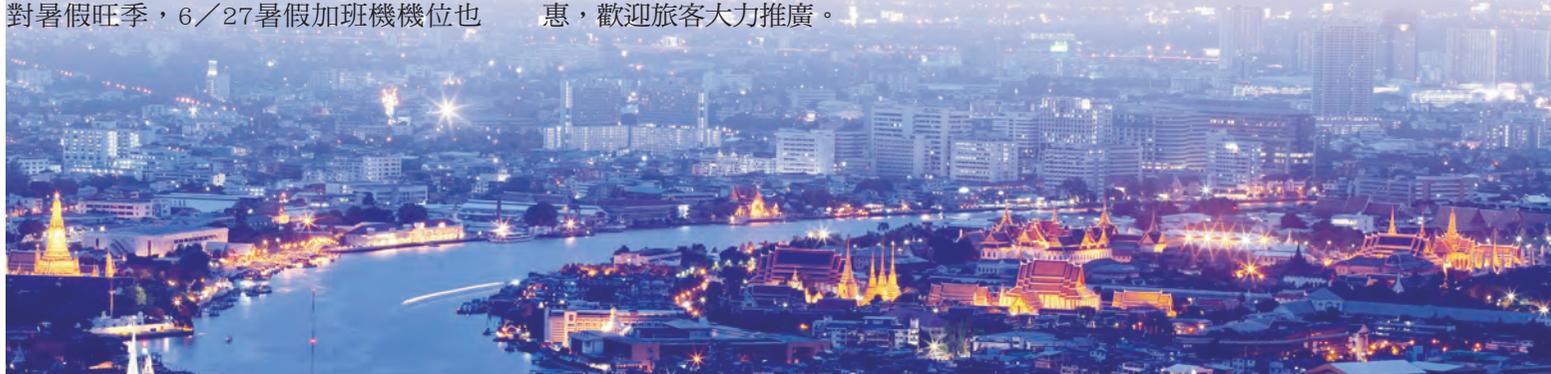
大致抵訂，讓同業銷售能無後顧之憂。百威操作關島部分致力提供全方位的商品選擇，透過多元的主題性商品，讓同業能針對親子、度假、蜜月、家族旅遊等客群，輕鬆銷售一網打盡。百威推薦經典的「PIC主題樂園5天3夜/PIC+ABC雙主題6天4夜」，讓旅客能盡情享受度假村帶來全包式的全面服務。而全新推出的「日航·星沙俱樂部·魚眼公園5天3夜」中，則能享受全程入住日航酒店，以及星沙俱樂部全日遊。

帛琉部分，百威運用充足機位打造每週二、三、五、六出發的5天，以及每個禮拜日出發的6天商品，讓行程選擇更加多元，旅客也能玩的更到位。旅客可選擇經典的「老爺·悠遊珊瑚海·Nikko Bay帆船5/6天」，以及眾多水上活動的「北島紅樹林·星空夜釣Nikko Bay5/6天」。

而針對深受旅客喜愛的馬爾地夫，百威特別推出7萬元有找的「Centara Ras Fushi聖塔拉富士島渡假村6天」，以及「Sheraton Full Moon喜來登滿月島6天」，搭配馬來西亞航空輕鬆前往。除了票價極具競爭力外，旅客於去程的轉機時刻，還可前往至5星飯店小憩一下。百威特別針對4/14、5/5、6/9、6/16等出發日，旅客報名繳付訂金完成，即可享第2人減10,000元的優惠，歡迎旅客大力推廣。

泰國市場重返榮耀 全新商品隆重推出

隨著泰國選舉圓滿落幕，民眾示威、抗議的活動也逐漸撤離，而受到波動的旅遊市場也迅速恢復熱絡。百威旅遊泰國線控經理王筱鈞表示，泰國商品目前旅客詢問度逐漸回升、加溫，因此百威也推出眾多精采商品以供市場選擇。以畢業旅行為例，百威便推出「歡暢畢旅~綠山·高空滑樓·法國村·亞洲之星精選7天」，透過精采的行程規劃，將讓參加的學生留下最美好的回憶。此外，百威也隆重推薦「夯泰國~歐式水上、熱氣球、天使劇場、愛美食精選5天」，行程精采度與餐食部分皆大幅提升，讓旅客不但走訪泰國經典景觀，更能欣賞天使魔幻劇雷射聲光舞蹈秀的精采表演，以及前往5星希爾頓酒店享用豐盛自助餐。旅客也可選擇「超值泰國~樂情海Villa·泰迪熊博物館·巧克力村5天」，百威特別安排旅客入住芭達雅Villa，搭配精采的星光雙島水上活動，以及走訪泰迪熊博物館，絕對能吸引無數旅客目光。此外，百威廣受旅客好評的尚有希爾頓無敵海景5天，以及針對新婚蜜月客人也推薦充滿休閒度假風的最愛蘇梅5天，搭配泰北清邁、普吉等商品，都能輕鬆吸引旅客目光。



▲泰國曼谷鳥瞰夜景。

東南亞·旅遊精品

Travel Boutique



想看...滿足視覺&聽覺的《天使劇場》雷射秀?
想逛...曼谷最HOT的《Asiatique》河濱夜市?
想住...氣派且優質的《文華帝寶酒店》?
聽說,百威有一個好行程全部都有耶...

全新企劃
泰國正夯
The most popular Attractions in 2014, Thailand.

我們不競價·沒有花招
只給您最真摯的旅遊歷程。

推薦行程

秀泰國~歐式水上·熱氣球·天使劇場·愛美食精選 5天
\$17,500起

推薦行程

關島~日航·星沙俱樂部·魚眼公園 5天/6天
\$28,900起

推薦行程

帛琉~三次出海·水母湖·大斷層 5天
\$27,500起

馬爾地夫~ Sheraton Full Moon Resort & Spa喜來登滿月島 6天4夜
\$64,999起 出發日 4/14.5/5.6/9.6/16



海島嚴選

行程適度留白、水陸活動多合一的《星沙俱樂部》
深潛、浮潛水上樂園都不成問題!
保證入住五星滿月島
含每日早、晚餐,二人即可成行!

關島

帛琉

馬爾地夫

百威旅遊

b2b.bwt.com.tw

搜尋

港澳·大陸/東南亞·海島·中南半島/日本·韓國/頂級遊輪/美加·紐澳/歐洲·俄羅斯/古文明

中南半島(東·越·緬)

- 北越~風情河內·悠遊下龍灣 4天 (含税) 15,500起
- 北越~下龍灣·海上遊宮·五星索菲特 5天 (含税) 26,900起
- 柬埔寨~吳哥窟奇蹟時代 5天 (含税) 22,900起
- 柬埔寨~金邊·吳哥窟·雙城 5/7天 (含税) 14,900起
- 緬甸~仰光·蒲甘曼德勒·內比都 7天 (含税) 31,800起

峇里島

- 峇里島~蜜月灣·海陸雙島 5天 (含税) 24,900起
- 峇里島~洲際·億萬皇宮 5天 (含税) 28,500起
- 峇里島~藍夢島·《拉古拿》·雙人VILLA 5天 (含税) 32,500起
- 峇里島~《資格圖》or《四季》自主遊 5天 (含税) 29,900起
- 峇里島~Mini Tour《港圖》雙SPA 5天 (含税) 34,900起

馬來西亞·新加坡

- 【華航一生一世情】馬來西亞~黃金棕櫚·麻六甲 5天 (含税) 16,648起
- 【五星報喜】馬來西亞~黃金棕櫚·天閣自助餐 5天 (含税) 23,900起
- 新馬雙國~環球影城·黃金棕櫚·樂高樂園 6天 (含税) 29,900起
- 馬來西亞~巴都島·蘭卡威·高腳屋 5天 (含税) 26,900起
- 新加坡自由行 4天 (含税) 13,400起

泰國(曼谷·普吉·清邁·蘇梅)

- 萬象泰國~五星帝寶·希爾頓海景·漫步雲端 5天 (含税) 17,900起
- 歡暢畢旅~綠山·高空滑樓·法國村·亞洲之星 7天 (含税) 17,800起
- 我的小城故事~探索泰北·夜間動物園 5天 (含税) 20,900起
- 奢寵普吉~五星格瑞·拳芽·海豚島·萊可SPA尊榮 5天 (含税) 28,500起
- 最愛蘇梅~夢幻仙境·悠閒渡假 5天 (含税) 33,500起

菲律賓·斐濟·大溪地

- 熱情長灘~風帆·浮潛·豔陽 5天 (含税) 23,500起
- 自主長灘~浮潛·悠閒 5天 (含税) 18,900起
- 享樂宿霧~資生堂島·薄荷島·巧克力山 5天 (含税) 25,500起
- 跳吧斐濟~5★沃維克渡假村·村落體驗 6天 (含税) 59,900起
- 初戀大溪地 8天6夜~波拉波拉 4晚·大溪地 2晚 (含税) 128,500起

關島·帛琉·馬爾地夫

- 關島~泰山水上樂園·ABC俱樂部 5天3夜/6天4夜 (含税) 22,500起
- 關島~五星海景喜來登·魚眼公園 5天3夜/6天4夜 (含税) 21,900起
- 帛琉~珊瑚海蔚·海豚灣·Nikko Bay 愛之船 5天 (含税) 27,900起
- 馬爾地夫Centara Ras Fushi渡假村 6天(2人成行) (含税) 64,999起
- 馬爾地夫Sheraton Full Moon 6天(2人成行) (含税) 64,999起

2014觀光旅遊節暨智慧旅遊生活應用展熱鬧開展！

各界旅業長官相挺 結合ICT旅遊新發展

撰文·攝影／林雍晉



▲（左起）甲聯會會長郭鴻洋、觀光旅館協會秘書長何忠錦、住都大飯店國際行銷總監暨旅館旅行業國際行銷協會理事長蘇乾亮、台北市旅館商業同業公會理事長邱樂芬、台北市商圈產業聯合會理事長周水美、新北市小客車租賃商業同業公會理事長蕭明仁、旅館商業同業公會全國聯合會理事長徐銀樹、台灣民宿協會理事長鍾鳳芳、交通部觀光局局長謝謂君、觀光產業資訊協會理事長葉正吉、印度—台北協會副會長Mr. Shambhu Hakki、資訊工程策進會所長林蔚君、品保協會理事長許晉睿、真理大學總務長周鈺和、觀光產業發展協會理事長吳清榮、宜蘭縣旅行商業同業公會理事長林慶仁、旅行業經理人協會理事長陳屬庄、中華餐飲經理人協會理事長陽明惠、台北市社區永續經營發展促進會理事長史玉梅。

2014台灣國際觀光旅遊節暨智慧旅遊生活應用展」即日起至3/10假圓山爭艷館熱鬧登場。主辦單位邀集知名廠商搭配國內外各式行程，精心為民眾打點旅遊假期，同時公開展示將旅遊商品結合雲端科技，提供數位化的銷售服務與消費平台，讓民眾體驗「智慧旅遊、聰明消費」。

觀光產業資訊協會理事長葉正吉表示，此次舉辦台灣首次智慧旅遊展，也得到多方旅業先進的大力支持與鼓勵。展場共規劃「海外旅遊區」、「台灣國內旅遊區」、「旅遊用品區」、「伴手禮區」、「智慧旅遊生活應用主題區」等五大區塊，由航空公司、旅行社、飯店、民宿、遊樂區及觀光業者、旅遊用品商、伴手禮商家、各智慧旅遊應用系統業者參展。



▲交通部觀光局局長謝謂君（右）、觀光產業資訊協會理事長葉正吉（左）開幕日前100名來賓將可以參加10元抽福袋的活動，最大獎為東京來回機票。

▶山富旅遊業務部副總經理許展榮（中）。



◀（左起）世群旅行社董事長葉庭林、印度—台北協會副會長Mr. Shambhu Hakki、交通部觀光局局長謝謂君、觀光產業資訊協會理事長葉正吉。



◀華泰旅行社東南亞線經理林哲宇（中）。
▶（左起）行家旅遊直售部主任許仁基、旅遊顧問黃曉薇、直售部主任賴麗君。



北旅會 黃山松柏臥虎高爾夫百人聯誼賽

撰文／孔彥蓉
圖片提供／台北市旅行商業同業公會

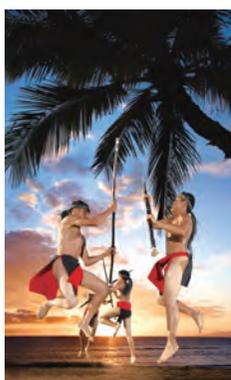


台北市旅行商業同業公會高爾夫聯誼會於3/1舉辦為期4日的「黃山松柏臥虎高爾夫百人聯誼賽」，吸引來自旅行商業同業公會總會、海峽兩岸旅遊交流協會、台北市旅行商業同業公會、安徽省旅遊局、黃山市旅遊局等多位好手共襄盛舉。

振興傳統文化 查莫洛月系列活動好young

文字整理／陳庭筌
圖片提供／關島觀光局

乍暖還寒、陰雨紛紛的3月天，最適合到暖洋洋的關島來場深度文化之旅，以獨特查莫洛文化聞名全球的關島，於3月隆重推出查莫洛月，以「在新世代埋下文化種子」(Plant the Seeds of Our Heritage Among Our Children)為主題，透過一連串介紹查莫洛文化的創新趣味活動，讓當地年輕人及遊客更進一步了解當地傳統。



關島政府有感於傳統文化沒落，近年來致力於振興關島當地文化與傳統語言，除積極舉辦相關研討會外，也將每年3月訂為查莫洛月，希望為期1個月的文化活動可讓當地年輕人進一步認識關島的歷史與文化，加深其對查莫洛文化與語言的認同，讓逐漸式微的傳統可以繼續傳承下去。

嘉年華集團新任首席執行長艾倫·巴克魯 看好亞洲遊輪市場

文字整理／陳庭笙 圖片提供／嘉年華集團



全球最大遊輪公司—嘉年華集團新任首席執行長艾倫·巴克魯 (Alan Buckelew) 表示，看好亞洲遊輪市場未來龐大的發展潛力。過去兩年，嘉年華集團在亞洲市場的市佔率已成長1倍以上；巴克魯相信，未來十年內，集團旗下各遊輪品牌將在亞洲市場迅速成長。巴克魯曾擔任公主遊輪總裁暨執行長，擁有豐富的亞洲市場營運經驗。遊輪旅遊市場在亞洲雖尚

處於起步階段，嘉年華集團對亞洲遊輪旅遊市場的潛力深具信心。目前嘉年華集團旗下的公主遊輪和歌詩達遊輪共擁有5艘以亞洲為母港的遊輪。

巴克魯指出：「亞洲市場對嘉年華集團的長期發展至關重要，中國、日本、韓國、香港、台灣及新加坡是亞太地區業務成長的重點市場。」



▲嘉年華集團新任首席執行長艾倫·巴克魯 (Alan Buckelew)。

◀公主遊輪藍寶石公主號。

印尼航空成為天合聯盟第20位成員

文字整理／陳庭笙
圖片提供／印尼航空

全球航空聯盟—天合聯盟迎接第20位成員，也是東南亞第2家成員航空公司—印尼航空公司，印尼航空的加入不僅讓雅加達成為天合聯盟往返東南亞的另一個門戶，還為聯盟的全球網路新增了40個目的地。

印尼航空總裁兼首席執行官Emirsyah Satar表示，印尼航空現在能夠為客戶提供全球無縫銜接的航空服務以及更加便利的旅行體驗，同時確立公司在世界航空業版圖中穩固的地位。此外，加入天合聯盟將進一步鞏固我們作為「世界一流航空公司」的聲譽。印尼航空的航線網路涵蓋12個國家和地區的64個目的地，其中包括40個國內目的地，這項合作將為來自各大洲的天合聯盟旅客提供更多便利，讓他



▲2014/3/5天合聯盟成員齊聚一堂，喜迎第20位成員—印尼航空公司。

們能夠更加便捷地到達印尼重要的商務和旅遊目的地。此外印尼航空還擁有飛往布里斯班、墨爾本、伯斯、雪梨以及日本成田機場和羽田機場的航班，提升了天合聯盟在澳大利亞以及日本的影響力。

鳳凰旅遊 春酒聯歡晚會展翅高飛

撰文·攝影／林雍晉

為感謝鳳凰旅遊全體同仁一整年的辛勞，以及持續大力支持鳳凰的各航空公司與郵輪業者，於3/7於天成大飯店信義會館舉辦「鳳凰展翅·策馬奔騰」春酒聯歡晚宴，現場不僅邀請各航空業者、旅遊局到場共襄盛舉，來自北中南地區鳳凰旅遊集團的同仁前齊聚同慶，把酒言歡。

鳳凰旅遊集團董事長張金明表示，2013年歐洲線狀況持平，日本及土耳其線持續穩定成長，其餘路線表現略遜，但是鳳凰旅遊集團仍維持一貫理念，不斷在獎金及福利制度嘉惠員工，更鼓勵員工再自由衝刺業績的同時，給予合理的回饋。



▲鳳凰旅遊集團董事長張金明 (右9)、董事長夫人吳明雪與鳳凰旅遊集團一級主管合影。



▲(前右4起) 鳳凰旅遊集團董事長張金明、中華航空台灣地區行銷協理李宜洲與華航團隊合影。



◀(左起) Club Med業務副理鄧宏芝、旅遊顧問李澤川、夏威夷龍門旅行社孔繁竹、公主遊輪業務部副理張志君、業務部經理黃超勇、達美航空客運區域業務經理張宗豫、鳳凰旅遊長程部副總經理邵鼎清、海島線經理姜蓓儀。



▲(前排左起) 菲律賓航空台灣區總經理王林美莉、鳳凰旅遊董事長夫人吳明雪、泰國航空台灣區總經理齊聖禮、(後排左起) 日本航空台北營業處旅客業務部部長管見昭夫、中華航空台灣地區行銷協理李宜洲、鳳凰旅遊集團董事長張金明、世達通運客運部總經理蔡岳霖、大韓航空台北分公司總經理尹敬德、新加坡航空台灣分公司總經理張榮強。



▲(左起) 香港航空銷售部總經理李海青、鳳凰旅遊集團董事長張金明、董事長夫人吳明雪、美國在台協會商務組王美美、達美航空台灣暨韓國總經理張建仁。



▲國泰航空客運業務代表楊麗芳、林儀、客運業務督導高法本、大韓航空台北分公司客運業務部副總經理孫國樑、鳳凰旅遊長程部副總經理陳慧真、港龍航空行銷部經理凌維謙、泰國航空業務經理沈心善、鳳凰旅遊副董事長張魏耀、航旅業女子木蘭高爾夫球聯誼會第16屆會長陳莉莉、鳳凰旅遊郵輪部副總經理林仔真。

金龍旅遊 高雄出發南部民眾遊日首選！

搭長榮每週四出發 打造3大高CP值產品

撰文／孔彥蓉
圖片提供／本刊圖庫



▲小朋友小朋友都愛的東京迪士尼樂園，是東京必遊景點之一。

金龍旅遊深耕日本產品不遺餘力，為了讓南台灣的鄉親也能享受到熱忱、專業、創新的服務，特地以長榮航空每週四出發之高雄—東京航班，包裝出東京迪士尼5日、哈日東京風情5日以及北陸立山5日，歡迎同業逕洽。

春櫻戀～哈日東京迪士尼·八景島·宮崎駿·富士芝櫻花見5日售價31,900元起，於3/27率先首發，將帶領旅客前往富士山賞芝櫻花。接著登場的是將在4/16開山的「北陸立山·合掌村·高山&上高地·溫泉飛驒牛5日」產品售價39,900元起，據了解目前開山後已有5團成團，詢問度熱絡。除此之外，鎖定30～40歲客層的「東京迪士尼·鋼彈超人·宮崎駿美術館·蘆之湖遊船·溫泉螃蟹5日」售價29,900元起，搭著鋼彈超人的熱潮，將於5/12起出團。

高CP值的5大特色！

- 1.哈日東京風情5日升等2晚5星飯店；東京迪士尼5日升等1晚5星飯店。
- 2.哈日東京風情5日、東京迪士尼5日均安排螃蟹道樂吃到飽。
- 3.東京迪士尼5日、哈日東京風情5日以及北陸立山5日均安排有溫泉旅館。
- 4.搭乘長榮航空高雄—東京航線，便利南台灣民眾出遊。
- 5.早去午回航班、卡雙週休，旅客出遊時間壓力小。

金龍旅遊高雄分公司 電話：(07) 272-5032

馬來西亞旅遊業者來台 推廣砂勞越旅遊



▲馬來西亞航空公司台灣區業務經理李雪奇、台灣區總經理陳麗寶（左7）、山富旅遊印尼／東馬／汶萊／海島線控經理莊文仁（右5）、砂勞越當地業者羅麗晶（右2）、珍珠假期台灣代理人朱世光（右2）。



▲山富旅遊印尼／東馬／汶萊／海島線控經理莊文仁、馬來西亞航空公司台灣區總經理陳麗寶（左5）、（左7起）砂勞越當地業者羅麗晶、珍珠假期台灣代理人朱世光、馬來西亞航空公司台灣區業務經理李雪奇。

撰文·攝影／沈心怡 圖片提供／珍珠假期

為推廣砂勞越旅遊，馬來西亞旅遊台灣代理商珍珠假期特邀砂勞越當地業者來台舉行推介會，從旅遊、投資、商務會議以及激勵、度假和親子課程等面向，全方位推薦砂勞越。

砂勞越當地業者代表表示，為鼓勵同業或個人前往砂勞越，目前馬來西亞有多達5個政府單位推出不同性質的「旅遊資助計畫」，舉凡個人或同業撰寫旅遊計畫遞交，即有機會獲得旅遊贊助金，金額大小全憑計畫內容的精采度，歡迎有心業者共同開發，賺取豐厚贊助。

以大自然生態及豐富文化而聞名於世的砂勞越，有2/3面積為熱帶雨林，擁有多達10座國家公園，是當今最多樣化及最受保護的生態系統。人口的組成也和自然生態一樣多元，多達28種民族造就宗教、文化、生活的豐富多元，因此在旅遊活動的項目及包裝便顯得格外多姿多采。舉凡蜜月、婚禮、釣魚、潛水、登山健行、露營、越野探險、洞穴探險、攝影、SPA、高爾夫、果園、牧場等都能成為特殊的主題行程；除此之外，商務活動頻繁也使得商務會議和課程講座市場興盛。

品保快訊

金質旅遊行程地方說明會改期快訊！

文字整理／林雍晉

旅行業品質保障協會金質旅遊行程說明會原訂3/14（高雄、雲嘉南）、3/20（中彰投、桃竹苗）於辦各辦事處說明會，因故延期辦理，時間地點將另行公布。

群英會3月例會暨Outing活動

齊聚南方享泡湯美食 心靈講座收穫多

撰文·攝影／林雍晉

群英聯誼會於3／3舉辦3月份例會暨Outing，此次活動地點在北台灣優質溫泉度假勝地—中壢南方莊園度假飯店舉行。活動安排上，除了有精緻下午茶點及飯店內設備導覽外，同學們還可在這裡享受有「美人湯」之碳酸氫鈉泉，在泡湯的同時還可遠眺幽美靜謐的窗外風景。



◀(前排左起)全聯會副理事長張永成、飛龍旅行社董事長蕭國光、群英會前會長黃文桂、南方莊園度假飯店副董事長莊煥逸、群英會會長張玉霞、前會長鄭金城、媒體組王采紅、(後排左起)秘書朱永達、活動組莊光傑、易遊網國外旅遊處副總經理施桂瑛、群英會財務組吳毓玲、風紀組連郁卿、福泰旅行社董事長王振政、群英會活動組顏瑞琪、元豪旅行社賴俊豪、元祥旅行社總經理申明德。

群英會會長張玉霞表示，今年第1次群英會的Outing活動選在南方莊園度假飯店，除了擁有交通距離近的優點，這裡優美的環境跟泡湯設施也都讓同學們十分滿意，未來在Outing活動將著重在有特色景點規劃，讓同學們體驗各地特色美景，再透過與廠商的合作與認識，讓同學們包裝自家商品時有更多元的選擇。

此次3月份例會除了例行的會務報告及當月份壽星慶賀，今年特別開闢「群英時間」，邀請2~3位同學分享自我介紹或時事議題，透過互動交流的方式，除了讓同學們更認識彼此，還可以獲得新知而有所成長。此外，本次專題演講「改變為了幸福」，邀請活動組幹部暨春風旅行社副總經理顏瑞琪分享，其中包括心理學家霍金斯的心靈能量等級及影片賞析，並以生命鬥士—劉大潭的奮鬥故事為例，台下同學因此有所啟發。



▲群英會同學(左2起) 媒體組王采紅、會長張玉霞、風紀組連郁卿觀賞優美風景、享受愜意下午茶時光。



▲群英會3月份壽星風紀組連郁卿(左)、媒體組王采紅(右)與會長張玉霞(中)一同慶賀生日。

喜滿客杭州春酒行 展望2014力求再創佳績

圖文提供／喜滿客

2013年是喜滿客旅行社豐收的一年，為了感謝及慰勞全體員工，喜滿客特別安排台北總公司、台中分公司、馬來西亞分公司，共分2梯前往杭州上海4日春酒旅行，讓全體員工利用此次旅行充分休息充電並對行程內容有更深的認識！

在春酒晚會上更是大獎無數，不限航點機票、萬元現金獎項、樂透賓果遊戲等，皆讓現場所有員工及家屬HIGH到最高點！喜滿客旅行社總經理陳錦暢致詞時特地向全員加油打氣，展望2014年公司將更積極的拓展旅遊線路，並增加更多元的產品規劃。期望全體員工新的年度與公司一同打拚加油，讓喜滿客嶄新的2014年再創佳績。



▲喜滿客旅行社總經理陳錦暢(中)與同仁暢遊江南水鄉。



▲喜滿客旅行社總經理陳錦暢(前排左1)與同仁合影。

新台旅遊春酒宴 滿心喜悅·迎向希望

撰文／孔彥蓉 圖片提供／新台旅遊



▲新台旅遊董事長蔡康彥開場致辭。



▲新台旅遊總經理林於楨為春酒宴開獎。



▲(前排左起)新台旅遊行銷部副總經理廖恭德、新竹／中壢分公司主管曹有勇、台中分公司主管楊山尚與同仁合影。

新台旅遊於2/21假麗宴會館席開20多桌慰勞同仁一年辛勞。春酒宴以「滿心喜悅·迎向希望」，表示對於來年的信心與幹勁。新台旅遊董事長蔡康彥致詞時率先感謝團體同仁一年來的努力與協助，勉勵同仁在新的一年再

接再厲，共創佳績。展望2014年，將拓展銷售面，無論是B2C、B2B都將同步深耕。春酒宴現場由團體部暨型行銷部業務同仁以鹹蛋超人造型登場，直接炒熱氣氛。當晚還有高達100個獎項，掀起另外一波高潮，其中最大獎長榮歐洲

來回機票由新台旅遊票務部同仁古慧君獲得。

►團體部暨型行銷部業務同仁的開場表演炒熱氣氛。



中華觀光產業發展協會 春酒圓滿成功

撰文·攝影／林雍晉



▲(左起)二十一世紀旅行社總經理楊先輝、台灣導遊協會理事長林德仁、台北市導遊協會理事長陳文錦、中華觀光產業發展協會顧問黃木龍、中華餐旅經理人協會副理事長陳治平、全聯會副秘書長周志慶、中華觀光產業發展協會理事長吳清榮、昇恆昌免稅廣場業務推廣部協理康德福、觀光產業資訊協會理事長葉正吉、觀光導遊協會理事長伍永益、中華餐旅經理人協會副理事長張冠齡、水美溫泉會館行銷業務部經理王子華、觀光領隊協會副理事長張榮坤、旅館經理人協會理事長張明琛、中華觀光產業發展協會秘書長徐金霞。

►中華觀光產業發展協會理事長吳清榮(右5)、秘書長徐金霞與理事監事團隊合影。



推動各類觀光休閒業、旅遊景點及藝文活動的研究與發展、提昇觀光產業競爭力與收益，中華觀光產業發展協會自2009年成立至今不斷為促進產業之永續發展而努力打拚。為感謝會員及同業先進大力支持，並且促進會員間相互交流，2/27假天成大飯店舉辦春酒聯歡晚宴，現場更有紅包現金摸彩、熱力歡唱等活動安排。

中華觀光產業發展協會理事長吳清榮表示，去年大陸旅遊市場起伏不斷，不管是旅行同業自律公約要求修正未通過，或是陸客來台觀光旅遊也因去年頒布的中國國家旅遊法備受影響，但也因為有會員們彼此的互助與團結，才得以繼續維持市場價格及持續發展。他也期許新的一年會員們能事業興隆、順心如意。

新北市小客車租賃 商業同業公會歡慶春酒晚宴

撰文·攝影／王政介



▲(左起)旅行公會全國聯合會副理事長張永成、前行政院長游錫堃、新北市小客車租賃商業同業公會理事長蕭明仁。
▼新北市小客車租賃商業同業公會理事長蕭明仁(左3)與現場貴賓合影。

新北市小客車租賃商業同業公會於2/26假板橋海釣族餐廳舉行春酒晚宴，場面熱鬧非凡。在理事長蕭明仁的帶領下，新北市小客車租賃商業同業公會將持續為台灣觀光市場努力。蕭明仁致詞時，特地感謝來自各方旅遊同業先進的支持與幫忙，並且承諾在今年將更努力與同業齊心推動更加便利的租賃觀光市場。



山富旅遊3/31同業產品發表會

時間：3/13(四) 14:00入席。

地點：台北長榮桂冠酒店3樓牡丹廳(台北市松江路63號)

報名時間：3/10前

報名網址：<http://b2b.travel4u.com.tw/epaper/20140226-edm-2b/index.html>

新疆康輝大自然謝台灣業者送客破3千人

撰文·攝影／王政

自華航與中國南方航空於去年開通「台北—烏魯木齊」直航班機後，在每週各3班的運能帶動下，使得台灣赴新疆旅遊人次大幅增加。為了感謝台灣同業大力推廣新疆，新疆康輝大自然國際旅行社特別抵台舉辦感恩餐會，在總經理惠新茹的殷切邀請下，眾多台灣業者紛紛前往參與。

惠新茹表示，去年新疆康輝大自然接待台灣旅客大幅增加，一舉突破3,000人次；而新疆至台灣旅遊人數也達到1.4萬人次之多，顯見雙方互動熱絡，也因此新疆康輝大自然訂定2014年期望能達到6千人次之目標。未來期望在華航與南航的率領下，同業能夠繼續大力支持，為雙方旅遊市場開創全新里程碑。



▲新疆康輝大自然國際旅行社總經理惠新茹（前排左3）與台灣航空公司、旅行社業者合影。

▲新疆康輝大自然國際旅行社副總經理陳進茂（左1）、入境部外聯經理焦海燕（右1）致贈紀念品給予華航台北分公司客運營業部副經理羅俊英（左3）、中國南方航空客運部副經理蘭虹。

豪情九州PAK感恩餐會 紅包大方送

撰文·攝影／陳庭笙

經營九州市場多年的「豪情九州」PAK，是由名生、理想、東南、協益、悅群、汎佳、時報、百威、豐年、翔筊、佳品等多家業者組成，始終為市場推出最優質產品，堅持好口碑。為感謝彼此間的合作愉快，並聯繫情感，特於2/27由名生旅行社主辦「豪情九州PAK感恩餐會」，現場氣氛歡騰，眾人把酒言歡，彼此交流情誼，一片熱鬧，現場更有精采的抽獎活，讓場面High到最高點。



▲（左起）協益旅行社總經理高秋萍、汎佳旅行社總經理梁廷佑、佳品旅行社董事長許宏亮、豐年旅行社副董事長張惠盛、東南旅遊日本部協理黃榮利、名生旅行社董事長柯佳銘、理想旅遊總經理李隆豐、翔筊旅行社總經理何辰熙、悅群旅行社副總經理陳富貴、悅群旅行社總經理劉雅文。

▶名生旅行社董事長柯佳銘頒獎給頭獎萬馬奔騰獎得主10,000元獎金。



▲（左起）協益旅行社總經理高秋萍、協益旅行社副董事長鄭泰源、翔筊旅行社總經理何辰熙、東南旅遊日本部協理黃榮利、旅奇週刊國際市場部部長劉厚志。

名生旅行社春酒 人人有獎

撰文／陳庭笙 圖片提供／名生旅行社



▲名生旅行社董事長柯佳銘頒發摸彩獎項。

向來以創意包裝日本旅遊而在市場佔有一席之地的名生旅行社，為感謝公司全體同仁1年以來的支持與協助，於2/22舉辦春酒，名生旅行社董事長柯佳銘表示：「員工是公司最重要的資產，因為大家去年的努力，才能讓名生能夠獲得好成績。」此外名生旅行社目前正在申請綜合旅行社，董事長柯佳銘也希望大家能夠一起打拚做出更好的成績。



▲（前排左起）復興航空國內／大陸業務處協理何榮錦、東急飯店集團部長宮島、日本航空台北營業處旅客業務經理方曼麗、東急飯店集團社長高橋、名生旅行社董事長柯佳銘、北海道SG JAPAN水野、洞爺湖觀光飯店預約課擔當早坂；（後排左起）東南旅行社副總經理廖培元、名生旅行社行政行銷副總李安國、名生旅行社日本線協理許桂瑜、九州Dream Interface社長楊欣



▲（左起）沖繩觀光會議局特別助理邱萱之、復興航空國際業務處業務主任陳宏勝、復興航空業務副主任陳立雯、名生旅行社東南亞線經理張宜琳、日本航空台北營業處資深業務代表蔡孟珊、名生旅行社團體旅遊行銷部經理李淑汶、名生旅行社旅遊行銷部票務組經理謝貴婷、名生旅行社OP部經理羅梅恩、沖繩觀光會議局台北事務所所長代理林秀佳、復興航空國際業務處業務主任陳彥豪。

韓國觀光公社台南MICE說明會

撰文／王政

圖片提供／韓國觀光公社台北支社

為了使同業了解韓國獎勵旅遊的政策與補助，韓國觀光公社台北支社特別偕同釜山航空，於3/6假台南台糖長榮酒店舉辦「韓國獎勵旅遊暨釜山航空台南同業說明會」，會中詳盡介紹韓國MICE獎勵旅遊制度、報告韓國最新旅遊訊息，並邀請釜山航空介紹高雄釜山線相關訊息。

對於南台灣旅客，可自高雄透過釜山航空、華航、長榮航空輕鬆前往釜山、仁川，在90天免簽證的優勢下，也便於公司行號盡情感受韓國獨有魅力。韓國也將針對符合條件的公司行號提供獎勵補助，不論是景點、紀念品、表演、體驗活動等，皆可享有補助，詳情請洽韓國觀光公社台北支社。



▲韓國觀光公社台北支社社長劉鎮鎬於台南說明會向同業介紹韓國MICE優勢。

▼說明會現場吸引大批同業參加。



▲（左起）復興航空國際業務處業務主任陳彥豪、名生旅行社營業行銷副總趙國筓、復興航空國內／大陸業務處協理何榮錦、名生旅行社行政行銷副總李安國、復興航空國際業務處業務主任陳宏勝、復興航空高雄國際業務處經理陳泓達。



一探天下第一村面貌

大陸馬克思主義下奢華產物

什麼樣的村莊，能吸引毛澤東、鄧小平、江澤民、胡錦濤、習近平等中國歷代黨主席與中國領導人到訪與關注；是什麼樣的魅力，讓此地成為共產黨主義下最具代表性的奇蹟之地？在富豪旅行社的策劃下，啟動了絕無僅有的萬人遊華西村盛大壯舉，為數150人的首發團亦在2/27~3/2期間，率先一睹這個被喻為天下第一村的魅力，揭開神秘的面紗。



華西村被來自世界各地的旅客推崇為天下第一村，並不單單因為景色精采絕倫而受旅客歡迎與民眾嚮往。而是共產主義實行下，成功將共產黨思想發

揮淋漓盡致，成功將華西村打造大陸獨特的大型經濟實體。華西村在前任書記吳仁寶的運作與帶領下，從農業起家、工業起飛，到旅遊、金融、物流並重的



▲(左起)國佳旅行社總經理陳照明、寶旺萊開發總經理莊宗澤、(左4起)福泰飯店集團財務顧問楊永昌、氣象將軍俞川心、福華飯店集團總裁廖東漢於華西金塔合影。

華西村來台舉辦推介會 台灣業者熱情接待



▲華西村黨委常委吳協平。
▶華西村副村長趙洪剛。



◀(左起)新北市旅行公會副理事長蕭明仁、(左3起)華西村黨委常委吳協平、富豪旅行社總經理柯中文、旅行公會總會長許錫哲、浙江中山國際旅行社總經理蔣一薇、華西村副村長趙洪剛、觀光產業資訊協會理事長葉正吉、中華餐旅經理人協會秘書長周世雄。

為了讓更多台灣旅客與同業了解華西村的優美風景，在富豪旅行社的主辦下，包括華西村黨委常委吳協平、華西村副村長趙洪剛特別抵台，並於3/3假晶華酒店舉辦華西村推介會，台灣業者也特別齊聚一堂。會後，台灣旅行同業也熱情接待華西幹部，期盼攜手打造華西旅遊的全新面貌。

富豪旅行社總經理柯中文表示，美麗而富裕、農業與現代化並重的華西村，擁有無數獨有的景點與特色，不論是登上華西金塔俯瞰華西村的全貌，品嚐天下第一碗的美味，走訪華西村的世界公園等，絕對都能讓旅客擁有別開生面的體驗。

趙洪剛表示，華西村的美麗將讓到訪的旅客流連忘返，而華西的驚奇也將讓人驚奇讚嘆。華西自1961年建村以來，秉持以集體經濟為主、走共同

富裕之路的理念，在前任書記吳仁寶與新任書記吳協恩的率領下，創造了中國農村的奇蹟。旅遊業是華西目前的首要發展目標，為此華西打造了金塔、龍希大酒店等100多個獨特景點，並建立了高、中、低的不同檔次的飯店，培養了高素質的接待人員，吸引每年近300萬國際旅客前來華西參觀。歡迎台灣同業攜手推廣，共創華西村旅遊市場的全新面貌。

▶浙江中山國際旅行社總經理蔣一薇(右)致贈宣傳贊助給予富豪旅行社總經理柯中文。



◀富豪旅行社舉辦的萬人遊華西首發團圓滿落幕，獲得參加旅客的一致好評。

前進中國

CHINA

富豪旅行社啟動萬人遊華西村壯舉

帶您揭開神秘面紗精采遨遊

撰文·攝影／王政

經濟發展，建構了龐大的紅色經濟產鏈，達到均富、共享的理想天堂。為了發展旅遊項目，華西村更於2012年，特別斥資巨額購買2架直昇機，為華西村帶來全新的空中旅遊選擇，讓旅客能於高空中盡覽華西村的優美風景。

而對於台灣旅客而言，華西村的事蹟皆耳熟能詳；但由於鮮有旅行社規劃常規團型，讓無數旅客只能隔岸遠觀，而無法親身遊歷。在富豪旅行社總經理柯中文的規劃下，推行了全台首個萬人遊華西的壯舉。由於富豪去年底已舉辦過萬人遊福建的產品，在相同概念的經驗引領下，打造了免費遊華西的商品，旅客僅需付出住宿、保險相關費用，即可享受門票、機票、稅金、餐食全含的優質商品。行程除了一

遊華西村的風光外，回程也帶領旅客體驗蘇州的優美風景，以及上海的奢迷，不論無錫三國城、蠡河；上海東方明珠塔、船遊黃浦江、ERA時空之旅等通通一次囊括。

柯中文強調，由於受到大陸當地旅遊局與廠商挹注的資源，讓富豪能為市場打造低價、卻不失品質的商品。透過資源整合的概念，富豪串聯起旅遊局、大陸地接社、商店的龐大資源與廣告資金，以及航空公司的大力支持，透過多方相輔相成的模式，方能打造出免費遊的精采商品。此外，由於出資方的最高宗旨為將華西的美好風光展現給旅客，因此即便行程安排走訪贊助商的購物站，卻亦能打出不強迫購物的承諾，讓最佳的印象留給旅客。



▶富豪旅行社總經理柯中文向台灣同業大力推薦華西村。

親身遊覽天下第一村 精華景點目不暇給



華西金塔



世界公園



農業示範園



幸福園

到華西
不可錯過景點

富豪所安排的首發團在代言人「氣象將軍」俞川心的率領下，透過早去晚回的航班安排，2/27當日正午即抵達上海，儘2小時內車程便進入位於無錫的華西村。華西村分為中心村、工業區和農業區，包括華西金塔、華西塔群、別墅群、幸福園、農民公園、華西世界公園、龍西湖橋文化、龍東湖、苗圃、文化產業中心、居民區等。旅客在華西村中，能深刻感受到共產黨共同富裕的理念實踐，達到人人有存款、戶戶住別墅、家家開轎車的理想。



龍希國際大酒店



華西之旅展覽館



華西青年藝術團



天下第一碗

中國天下第一村



免費遊華西村

機票及吃喝玩樂 通通免錢

免費內容

1. 台北/台中/高雄至上海往返團體機票及稅金
2. 全程景點門票
3. 全程各地午晚風味餐食
4. 全程優質車輛安排
5. 三大精彩秀表演：上海ERA時空之旅
三英戰呂布秀
華夏古韻秀
(住宿、保險及操作費自付)

免費名額：80位

大台中地區報名專線

僑新旅行社 04-2226-8441#219

富豪旅行社 免付費電話：0800-028-900
服務專線：02-2516-9000

交觀甲6642 www.volvo.travel.net.tw



▲ (右7起) 山東航空台灣分公司總經理趙瑜、(右6) 志洋旅行社董事長蕭志洋。



蕭志洋
志洋旅行社董事長

趙瑜
山東航空台灣分公司總經理



▲ (前排左7起) 山東航空台灣分公司總經理趙瑜、志洋旅行社董事長蕭志洋暨臺灣山東業者。

走 遍 四 海 ， 還 山 東 航 空 威 海 首 航 豪 邁 山 東

豪邁山東12年 台北—威海搶鮮旅遊 最適合人居城市

人居威海
北方小三亞 浪漫大乳山

《煙墩角》榮成市俚島鎮煙墩角村，除了每年都有大量從西伯利亞飛來過冬的天鵝外，還有具有兩百多年歷史的海草房，海草房為威海、煙臺、青島等沿海一帶的特殊生態民居，具有防蟲、防霉、不易燃燒、保暖防寒、避雨防曬的重要特性。



▲ (右4起) 山東航空台灣分公司總經理趙瑜、志洋旅行社董事長蕭志洋。

《乳山》大乳山流傳一個美麗的傳說：很久以前有一群無惡不作的海妖禍害於百姓，為了使百姓能擺脫海妖，兩位神女一起殺死這群海妖，最後力竭身亡，一位神女側身沒入海中，只露出一只乳房，化做大乳山。



▲ (後排左6起) 乳山市旅遊局局長馮強、志洋旅行社董事長蕭志洋、大乳山濱海旅遊度假區副總經理孫元祥、威海市旅遊局市場開發科副科長于英娜暨臺灣山東業者。

東方神山 佛教盛地
海島民俗 盡在仙境海岸

《赤山明神》位於威海石島赤山風景區內，高58.8公尺，是世界最大的鍛銅神像，赤山明神為中國第一大海神，踞山面海，護佑四海子民。

▶ (前排左5起) 威海石島赤山旅遊有限公司總經理郭健、志洋旅行社董事長蕭志洋、榮成市旅遊局副局長劉春柳暨臺灣山東業者。



《赤山法華院》赤山法華院於西元823年，由新羅名將張保皋建立，屬於天台宗，讀頌的經典為《法華經》，故名為赤山法華院。西元839年，日本高僧圓仁法師曾客居於此，回國後著書《入唐求法巡禮行記》記載當年此院狀況。西元1987年，日本學術界人士來此考察，在當地政府協助下，重建此院。西元1991年豎立張保皋紀念塔，由當時韓國總統金泳三題字，是以此院凝聚了中日韓3國人民友誼。



《極樂菩薩界》

▶ (前排左2起) 山東航空台灣分公司總經理趙瑜、榮成市旅遊局副局長劉春柳、志洋旅行社董事長蕭志洋、威海石島赤山旅遊有限公司總經理郭健暨臺灣山東業者。



《赤山禪院》



▲ (前排左2起) 榮成市旅遊局副局長劉春柳、威海市旅遊局市場開發科副科長于英娜、威海石島赤山旅遊有限公司總經理郭健、志洋旅行社董事長蕭志洋、山東航空台灣分公司總經理趙瑜暨臺灣山東業者。



▲（左起）威海市旅遊局局長李英春、志洋旅行社董事長蕭志洋、威海市副市長劉廣華、山東航空台灣分公司總經理趙瑜。



▲（左起）志洋旅行社董事長蕭志洋與威海市副市長劉廣華交換禮物。



▲（左起）乳山市委常委王星洵與志洋旅行社董事長蕭志洋交換禮物。



▲（左起）乳山市旅遊局局長馮強與志洋旅行社董事長蕭志洋交換禮物。

山航開通威海新航班 製造兩岸雙贏面

蕭志洋表示，雖然已經來威海不下20次，因為行程等因素，沒有機會好好參觀威海的各個景區，趁這次台北—威海直航的機會，特地來詳細考察威海的旅遊項目，開發新的旅遊路線。

山東航空於2月24日開通台北—威海航線，航班班期為每週一、三共2個班次。自2008年以來，山東航空至台灣的航空班次已達每週30個往返班次，含威海直航在內已有7條直航線路，為兩岸經濟發展提供了

更便捷的航空連接。

乳山市旅遊局整合旅遊和房地產資源，推廣乳山旅遊及銀灘海景旅遊，銀灘素有天下第一灘的美譽，每年4月~10月會有數十萬的遊客來此度假，隨著台北—威海航線的開通，乳山旅遊集散中心特別表示將充分有效地利用這些遊客資源，轉化吸收為來台遊客，與台灣旅行社聯手實現雙贏局面。



▲（前排左6起）乳山市旅遊局局長馮強、志洋旅行社董事長蕭志洋、乳山市旅遊房產營銷協會會長于向東暨豪邁山東業者。

◀母愛乳山座談會。



是威海 踩點考察團 商機無限

撰文·攝影／江佳恩

「豪邁山東」成軍12年，為台灣旅行社成立最久的PAK，與山東省旅遊局、各市旅遊局等皆有深厚的默契。是以為迎接山東航空公司首航台北—威海，山東航空台灣分公司總經理趙瑜與志洋旅行社董事長蕭志洋率領豪邁山東PAK（含志洋、明鴻、安佳、協益、南龍、富寶、大信等業者）及多家媒體記者，受威海市副市長劉廣華、威海市旅遊局局長李英春邀請，於2/24~27到聯合國認定最適合人類居住的城市威海進行踩點考察，陸續參觀了煙墩角、赤山、乳山、石島、榮成、銀灘、仙姑頂、環翠樓、定遠艦等景區。

東方淨琉璃世界景區

東方淨琉璃世界景區佔大乳山景區約1平方公里，位於景區海洋線突出位置，分為藥師佛大殿、日月同輝雙塔和歡樂世界幾個部分。

《東方藥師佛琉璃塔》



《日月同輝雙塔》



▲志洋旅行社董事長蕭志洋。
◀（左起）乳山市旅遊房產營銷協會會長于向東、志洋旅行社董事長蕭志洋、大乳山濱海旅遊度假區副總經理孫元祥。

《泓興寺》

泓興寺建於唐宋年間，毀於近代，此千年古寺復修，重現昔時恢弘，寺院現有建築山門、鐘樓、鼓樓、天王殿、大雄寶殿、藏經樓、藥師琉璃殿、日月雙塔。依山而建，面向東海，四季如畫，恰如人間仙境。



休閒旅遊 名勝古蹟 盡在威海

《石島旅遊休閒度假村》



石島旅遊休閒度假村背山面海，陽光充足，氣候宜人，具有國際化比賽標準，四季常青的本特草坪，多樣性的沙坑能充分享受打高爾夫的快感！

《定遠艦》

定遠號為清朝北洋水師戰艦之一，為德國打造的戰艦，甲午戰爭時受重創自沉。2004年中國為了紀念此歷史，打造1比1複製品停於威海港，此船目前做為水上博物館，展出定遠艦、北洋水師及甲午戰爭等內容。



《環翠樓》

環翠樓建於明朝，位於威海西邊城牆的小塔樓上，迄今已500餘年，西依柰古山巔，東瞰大海，南有群峰，北望青山，樓體四周群綠輝映，故名環翠樓。



《仙姑頂》

仙姑頂位於威海市區，最古老的廟是位於大殿後方，建於宋朝，裡面供奉的郭仙姑是由300噸的岫玉雕刻而成，此玉產於遼寧省鞍山市岫岩縣，堪稱世界之最。

最憶中國

系列



尊爵河北石家莊.保定
張家口+山西8日

3/9(滿).18(滿).23.27

新品上市
特惠價 **23,900**

江南	黃山5天(山上2N)	無購物	25,900起
	黃山.千島湖.蕭山.西溪溼地8天(山上2N)	杭/杭.無購物	25,900起
	南京.揚州.九華山.黃山8天	無購物	31,900起
	黃山.九華山.蕭山.杭州6天	杭/杭.無購物	28,900起
福廈	廈門.同安.泉州.永定雙土樓5日	無購物.5★酒店	15,900起
	福州.武夷山.廈門.永定雙土樓6日	單飛.無購物	22,900起
	◆匠心「土」具-高北土樓王、原汁原味的衍香樓+土樓王子大酒店1晚，顛覆傳統，尋根探秘!!!		
溫州	尊爵溫州.雁蕩山.麗水5 / 6 / 8日	5★.無購物.無自費	21,900起
九寨	豪華九寨溝.黃龍.峨嵋山.樂山大佛/尊爵金頂8日	雙飛	24,900起
	稻城亞丁+海螺溝冰川溫泉雙飛8日	4★/5★.無購物.無自費	42,900起
寧夏	塞上江南-神奇寧夏精華8日	無購物.無自費	26,900起
蘭州	甘肅青海精選8日	無購物.無自費	32,900起
	塞上江南寧夏.崆峒山8日	無購物.無自費	31,900起
貴州	貴州黃果樹.油菜花8日	無購物.無自費	26,800起
	貴州黃果樹.小九寨世界遺產8日	無購物.無自費	27,900起
	貴州黃果樹.東西萬峰林8日	無購物.無自費	25,800起
東北	東北長白山6日 / 東北哈爾濱+漠河.北極村8日	無購物.無自費	23,900起
山西	山西超值8日	無購物	26,800起
	山西+內蒙草原8日	無購物	30,900起
鄭州	中原登封.洛陽.開封.雲臺山6日	無購物.無自費	14,900起
張家界	直航張家界極品尊爵5 / 6 / 7日	5星無購物	22,900起
	張家界+鳳凰古城尊爵8日	5星無購物	24,900起
新疆	南疆羅布人村寨.喀什帕米爾高原9日	雙飛.無購物.無自費	36,900起
廣西	南寧德天瀑布桂林陽朔8日	雙秀.無購物.無自費	33,900起
	尊爵桂林+印象劉三姐5日	無購物	21,900起
雲南	昆明大理麗江雙飛雙秀豪華8日	直飛昆明	34,900起
	東川紅土地極品尊爵8日	直飛昆明	29,900起
山東	山水威海.美麗煙台.黃金海岸精緻5日	青/煙/煙.無購物.無自費	12,900起
	山東金色海岸風情8日	威海進出.無購物	15,900起



吳越精選 日本嬉遊

吳哥窟篇

精彩吳哥窟5日 GE	17,900起	樂活吳哥窟+金邊6日 CI	11,900起
豪華吳哥窟5日 GE	18,900起	精彩吳哥窟+金邊6日 CI	12,900起
尊爵吳哥窟5日 GE	21,900起	豪華吳哥窟+金邊6日 CI	13,900起
		尊爵吳哥窟+金邊6日 CI	16,900起

泰國篇

暹羅奇緣 泰愛旅遊5日	GE 14,500起
3~5月每天出發	
暹羅奇緣 泰愛旅遊精華版5日	CI 15,500起



北越篇

北越雙龍灣精彩5日 CI	14,900起	北越雙龍灣精彩6日 CI	14,900起
北越雙龍灣豪華5日 CI	16,900起	北越雙龍灣豪華6日 CI	16,900起



日本篇

北海道溫泉螃蟹海鮮美食5日	24,900起
北海道櫻花祭+洞爺湖花火節溫泉美食5日	26,900起
立山黑部動感雪牆+輕井澤溫泉美食6日 東京進出	32,900起
黑部立山世界文化遺產溫泉6日 名古屋進出	33,900起
立山黑部大谷雪壁漫遊白川合掌村上高地5日 大阪進出	31,900起
阪名精選賞櫻溫泉美食6日	32,900起
大阪+南紀 勝浦溫泉美食5日	29,900起
大阪神戶+京都奈良古都文化之旅5日	27,900起
沖繩風情4日	18,000起
大東北賞櫻8日.北海道全覽10日.九州全覽9日	歡迎來電洽詢



燦星旅遊高貴平價登陸

限時限量！遊江南3／19前出發最高回饋7,000元

撰文／陳庭笙 圖片提供／燦星旅遊

燦星旅遊自2013年下半年開始跨足同業市場後，以通路優勢及平價高貴的行程在業界豎立口碑，目前3～6月更推出極具競爭力的中國產品：「星動江南」、「星動桂林」、「超FUN星5星長白山」系列，價廉物美、輕鬆成行，目前限時特價熱銷中，其中「星動江南天天5星希爾頓」3／19前出發，最高省下7,000元。

產品包裝優勢

1. 價格極具競爭力。
2. 東北行程天天5星希爾頓，價廉物美。
3. 南航、長榮直航桂林、海南直飛大連。



▲燦星旅遊大陸線副理楊良凱。

向來以高貴行程、平易價格為優勢的燦星旅遊，推出今年3～6月中國主打3星，「五星長白山、鏡泊湖、伏爾加莊園風情8日（雙高鐵、無購物、無自費）」、「我想去桂林、灕江精華遊超值5日（送印象劉三姐秀）」、「康熙遊江南、全程五星頂級希爾頓6日」，3種全然不同的行程，由北玩到南，輕鬆滿團成行，盼有志同業共襄盛舉。

五星長白山、鏡泊湖、伏爾加莊園風情8日

配合年度包機的合作，搭乘海南航

空直飛大連，單點進出，節省時間，無購物、無自費，全程入住5星酒店，行程中安排「大連—哈爾濱」、「瀋陽—大連」雙高鐵，免去舟車勞苦、充分運用旅行時間。

聖索菲亞教堂廣場：教堂的牆體全部採用清水紅磚，上冠巨大飽滿的洋蔥頭穹頂，美輪美奐，典型的拜占庭式結構，氣勢凌人。

伏爾加莊園：位於哈爾濱市香坊區，為一座滿載俄國風的主題園區，充滿濃厚異國風情。

鏡泊湖風景區：為世界少有的高山堰塞湖，以明鏡般的湖泊和神秘峻奇的景觀而聞名於世。

長白山風景區：長白山為一座休眠火山，以其獨特的地理構造和綺麗迷人的景觀，馳名中外、令人驚歎。

我想去桂林、灕江精華遊超值5日

搭乘長榮、南航直航班機直達桂林，單點進出，配合平價策略、高貴行程，銷售速度驚人，人稱「桂林山水甲天下，陽朔山水甲桂林」，景點特別安排銀子岩、穿山岩兩大岩洞，銀子岩是國內外罕見的奇特大溶洞，橫穿9座大山，

洞中大廳連小廳，素有「亞洲第一洞」之稱，此外除了賞玩桂林的山清、水秀、洞奇、石美外，更贈送印象劉三姐秀、足部按摩30分鐘、水晶印章。

康熙遊江南· 全程5星頂級希爾頓6日

繼去年推出入住頂級喜來登酒店3晚，以高貴住宿、平易售價，獲得市場好口碑後，今年再次推出全程入住國際知名品牌—希爾頓大酒店的奢華之旅，住遍江南希爾頓，絕對是一種無比的震撼。精采行程包含船遊南湖、南潯古鎮（小蓮莊、嘉業堂、江南第一宅）、蘇州寒山寺、太湖風景區、上海城隍廟商圈、杭州西湖等，3／19前出發，最高回饋7,000元。



▲桂林山水甲天下。
▼長白山天池。





中國遊意思

◆江南



【星動溫州】溫州新江南<雁蕩山、洞頭、橫店、溪口>全覽江南三大秀8日

NET **13,900**起

出發日：3/20、24、3/27；4/7、10、17、21、24；5/5、8、12、15、19、22

松山直飛溫州；暢遊中國(橫店、三國城)兩大影視城、三大遊船—西湖遊船、太湖遊船、半屏山遊船、世界第一跨海長堤~通仙島

【星動江南】康熙遊江南·全程五星頂級希爾頓6日

NET **11,900**起

出發日：4/5、14、16、21、23、26、28、30

全程入住希爾頓大飯店；船遊南湖、南潯古鎮；金雞湖景區、寒山寺、南禪寺；城隍廟商圈、外灘、黃浦公園、新天地、田子坊；花港觀魚、西湖天地、船遊西湖、柳浪聞鶯。

◆桂林



【超FUN星】山水絕色滿桂林、陽朔漓江五星風情(無購物、無自費)5日

NET **23,900**起

出發日：4/2、9、16、23；5/7、14、21、28；6/4、11、18、25

5項好禮大贈送(【印象劉三姐】【夜船遊四湖】【漁鷹捕魚】【全身按摩一小時】【足浴按摩30分】)

堯山+纜車、荔江灣+天宮岩、銀子岩、蘆笛岩、漓江精華水上遊

【璀璨桂林】天坑山青飄渺澗·桂林奇景金鐘山6日(無購物 送雙秀)

NET **22,900**起

出發日：4/3、10、17、24；5/8、15、22、29；6/5、12、19、26

贈送雙秀：印象劉三姐秀、夢幻漓江秀+按摩60分鐘、漁鷹捕魚

*漓江精華水上遊、金鐘山景區、荔江灣+天宮岩、世外桃源景區、銀子岩

◆東北



【超FUN星】五星長白山·鏡泊湖·伏爾加莊園風情8日(雙高鐵·無購物·無自費) NET **27,900**起

出發日：5/3、17、24、31；6/7、14、21、28

哈爾濱、鏡泊湖風景區、長白山風景區、大小天池、吉林、瀋陽、大連

【璀璨北京】皇京體驗·五星無購物北京5日(贈功夫秀)

NET **20,900**起

出發日：3/23、26、30 4/6、9、13、16、20、23、27、30

故宮紫禁城、天壇、頤和園、萬里長城；八達嶺長城、鳥巢+水立方(外觀)、三里屯、798藝術區

◆昆大麗 三亞 海口

【璀璨雲南】昆大麗雙古城·玉龍雪山·古村騎馬8日(直飛昆明·贈三秀贈足浴) NET **26,900**起

出發日：4/5、12、19、26；5/3、10、17、24、31；6/7、14、21、28

贈送三秀(喜州民居+三道茶歌舞秀、雲南映象秀、印象麗江)；安排云杉坪(纜車上下、蒼山索道)；遨遊兩大古城(麗江古城、大理古城)

【星動海南】海南樂悠悠·三亞海灣維景度假酒店4日

NET **10,900**起

出發日：4/5、10、12、17、19、24、26；5/8、10、15、17、24；6/12、26

海口一萬綠園、五公祠；博鰲一博鰲水城+玉帶灘遊船；三亞一椰田古寨、鹿回頭山頂公園(電瓶車)、大東海風景區、車覽椰夢長廊。





大漠尋奇

新疆 山西



中国南方航空
CHINA SOUTHERN



新疆系列 CZ-台北-烏魯木齊

新疆天山天池吐魯番庫姆塔格沙漠
吐峪溝峽谷.絲路訪古7日

NET **25900**起



中國東方航空
CHINA EASTERN



絲路系列 MU-台北-西安 直航班機

古絲路河西四郡雙飛11日

NET **41900**起



塞上江南 神奇寧夏

★全市場唯一獨家安排11大景區

★全程無購物



雲南系列 MU-台北-麗江.昆明雙向 直航班機

昆明大理麗江精選7日

NET **22900**起

昆明大理麗江雙飛雙秀豪華8日

NET **34900**起

走晉山西 晉善晉美 山西系列 MU-台北-太原

← 青藏鐵路-西藏.日喀則8/11/13日 NET **44900**起

← 蒙古國遊牧文化瑰寶8日 NET **64900**起

← 陝西系列-千年古都西安兵馬俑5/8日 NET **16900**起

← 江西系列-江西廬山.三清山.景德鎮婺源8日 NET **23900**起



中安旅行社



寧夏旅遊局
台灣形象店

TEL : (02)2561-0785

台北市吉林路24號8樓

交觀甲0861

FAX : (02)2561-0739

www.joantour.com.tw

品保北0432

絲路、寧夏、昆明、西藏、張家界 七大系列

直航班機 系列團體機位OK!

◀ 北疆東方瑞士.喀那斯湖.天山天池.那拉提單飛9日



NET **46900**起

系列團體機位OK!

◀ 古絲路祁連山風光雙飛12日

NET **49900**起

寧夏 系列 MU-台北-銀川 直航班機

神奇寧夏.東方金字塔8日

NET **21900**起

◀ 昆明東川紅土地元陽梯田8日

NET **28900**起

◀ 中甸香格里拉雙古城8日

NET **30900**起

◀ 金色羅平哈尼族元陽梯田8日

3月羅平油菜花季

NET **29900**起

直航班機

◀ 五台山平遙古城8日

NET **23900**起

◀ 張家界.天門山.鳳凰古城7日

限3/31出發

★台北-張家界-復興航空直航班機 ★全程無購物

NET **18900**起

◀ 貴州黃果樹.馬嶺河.雙秀豪華8日

3月貴州油菜花季

NET **27900**起

◀ 中原古都河南.洛陽8日

4月牡丹花季

NET **30900**起



中國東方航空
CHINA EASTERN



中國南方航空
CHINA SOUTHERN



復興航空
TransAsia



寧夏旅遊局

全力贊助

您，土耳其了沒？



全程使用中國南方航空，台北直飛烏魯木齊(約6小時25分鐘)，
烏魯木齊直飛伊斯坦堡(約6小時30分鐘)，全程飛行時間最短。



友泰旅遊
www.lux-holiday.com

電話TEL (02) 7701-6866 (02) 2563-6119



中国南方航空
CHINA SOUTHERN

